



2022/0111(COD)

28.8.2023

*****I**

JELENTÉSTERVEZET

az Atlanti Tonhal Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottságot (ICCAT) létrehozó egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állománygazdálkodási, állományvédelmi és ellenőrzési intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2017/2107 rendelet, valamint az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási terv létrehozásáról szóló (EU) .../2022 rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2022)0171 – C9-0151/2022 – 2022/0111(COD))

Halászati Bizottság

Előadó: Clara Aguilera

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogi aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében.

A szövegváltoztatást ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében.

Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogi aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogi aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai egységes szerkezetbe foglalt (konsolidált) szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a **█** jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.

Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE	5
INDOKOLÁS	112

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

**az Atlanti Tonhal Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottságot (ICCAT) létrehozó egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állománygazdálkodási, állományvédelmi és ellenőrzési intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2017/2107 rendelet, valamint az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási terv létrehozásáról szóló (EU) .../2022 rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2022)0171 – C9-0151/2022 – 2022/0111(COD))**

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2022)0171),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 43. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0151/2022),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,
 - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
 - tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére (A9-0000/2023),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

¹ HL C 365., 2022.9.23., 55. o.

Módosítás 1

Rendeletrre irányuló javaslat 1 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az (EU) 2017/2107 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁸ elfogadása óta az Atlanti Tonhalek Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság (ICCAT) a 2017., 2018., 2019. és 2021. évi éves ülésén számos jogilag kötelező erejű intézkedést fogadott el a hatáskörébe tartozó halászati erőforrások védelme érdekében. ***Ezen túlmenően az EU még nem hajtotta végre az ICCAT 2006. évi éves ülésén elfogadott, a kékúszójú tonhallal kapcsolatos tenyésztési tevékenységekre vonatkozó, jogilag kötelező erejű intézkedéseket.***

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2107 rendelete (2017. november 15.) az Atlanti Tonhal Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottságot (ICCAT) létrehozó egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állománygazdálkodási, állományvédelmi és ellenőrzési intézkedések megállapításáról, valamint az 1936/2001/EK, az 1984/2003/EK és az 520/2007/EK tanácsi rendelet módosításáról (HL L 315., 2017.11.30., 1. o.).

Módosítás

(1) Az (EU) 2017/2107 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁸ elfogadása óta az Atlanti Tonhalek Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság (ICCAT) a 2017., 2018., 2019., 2021. és **2022.** évi éves ülésén számos jogilag kötelező erejű intézkedést fogadott el a hatáskörébe tartozó halászati erőforrások védelme érdekében.

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2107 rendelete (2017. november 15.) az Atlanti Tonhal Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottságot (ICCAT) létrehozó egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állománygazdálkodási, állományvédelmi és ellenőrzési intézkedések megállapításáról, valamint az 1936/2001/EK, az 1984/2003/EK és az 520/2007/EK tanácsi rendelet módosításáról (HL L 315., 2017.11.30., 1. o.).

Or. en

Indokolás

Ez a jelentéstervezet a 2021. és 2022. évi üléseken megfogalmazott ICCAT-ajánlások átültetésére irányuló javaslatokat is tartalmaz.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 2 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (EU) 2017/2107 rendeletet ezért módosítani kell annak érdekében, hogy az uniós jogba átültessék a vitorláskardoshal-félékre vonatkozó adatszolgáltatásra, a trópusi tonhalfélékre, az észak- és dél-atlanti germonra, a vitorláskardoshalra, a kormos és a fehér marlinra, **a** lándzsafogú cápára, valamint a **megfigyelői programra, a** tudományos megfigyelők **kötelezettségeire** és az ICCAT-fajok frissített jegyzékére vonatkozó intézkedéseket.

Módosítás

(2) Az (EU) 2017/2107 rendeletet ezért módosítani kell annak érdekében, hogy az uniós jogba átültessék a vitorláskardoshal-félékre vonatkozó adatszolgáltatásra, a trópusi tonhalfélékre, **a földközi-tengeri germonra**, az észak- és dél-atlanti germonra, a vitorláskardoshalra, a kormos és a fehér marlinra, **az észak- és dél-atlanti lándzsafogú cápára, a teknősök járulékos fogásaira, a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászattal kapcsolatos rendelkezésekre**, valamint a tudományos megfigyelők **kötelezettségeit is magában foglaló megfigyelői programra** és az ICCAT-fajok frissített jegyzékére vonatkozó intézkedéseket.

Or. en

Indokolás

Ebbe a jelentéstervezetbe felvették az ICCAT-rendeletre vonatkozó új rendelkezéseket, hogy az átültető jogszabályt az ICCAT keretében elfogadott legújabb ajánlásoknak megfelelően aktualizálják.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 3 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az (EU) XX/2022 rendeletet⁹ **az uniós jogba való átültetés érdekében** módosítani kell a **halgazdaság helye szerinti tagállam éves átviteli nyilatkozatával és bizonyos ketrecbehelyezési kötelezettségeivel kapcsolatban**.

Módosítás

(3) Az (EU) XX/2022 rendeletet⁹ módosítani kell a **kékúszójútonhal-állományok kezelésére vonatkozó rendelkezések uniós jogba való átültetése érdekében, amely rendelkezések a fogalom meghatározásokra, a kvóták átvitelére, a megtartás tilalmára, a sporthorgászatra és a rekreációs célú**

halászatra, a halgazdaságok nyilvántartására, a jelentéstételre, az áthelyezések engedélyezésére, a ketreche helyezések azonosítóira, a ketreche helyezésre vonatkozó engedélyekre, a ketrechehelyezési műveletekre és azok videóval való megfigyelésére, a ketreche helyezés ellenőrzésére, valamint a ketreche helyezést követően a halgazdaságokban folytatott lehalászást ellenőrző tevékenységekre vonatkoznak.

⁹ *A társjogalkotók még nem fogadták el a javaslatot – COM(2019) 619 final, 2019.11.28.*

⁹ *HL C [...], [...], [...] o.*

Or. en

Indokolás

Ebbe a jelentéstervezetbe felvették a kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervre vonatkozó új rendelkezéseket, hogy a rendeletet az ICCAT keretében elfogadott legújabb ajánlásoknak megfelelően aktualizálják.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 4 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az ICCAT-egyezmény hatálya alá tartozó halászati tevékenységekre vonatkozó új technikai és állománygazdálkodási intézkedések bevezetése miatt az ICCAT-ajánlások egyes rendelkezései az ICCAT soron következő éves ülésein valószínűleg módosulni fognak. Ezért az ICCAT-ajánlások jövőbeli módosításainak az uniós jogba való haladéktalan, még a halászati idény kezdete előtti átültetése érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el **a következők**

Módosítás

(4) Az ICCAT-egyezmény hatálya alá tartozó halászati tevékenységekre vonatkozó új technikai és állománygazdálkodási intézkedések bevezetése miatt az ICCAT-ajánlások egyes rendelkezései az ICCAT soron következő éves ülésein valószínűleg módosulni fognak. Ezért az ICCAT-ajánlások jövőbeli módosításainak az uniós jogba való haladéktalan, még a halászati idény kezdete előtti átültetése érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a lándzsafogú cápák

tekintetében: a trópusi tonhalfélékre vonatkozó kapacitáskorlátozások, valamint a kapacitási és halászati tervre vonatkozó éves jelentéstétel; a nagyszemű tonhalra, az észak- és dél-atlanti germonra, valamint az észak- és dél-atlanti kardhalra vonatkozó éves átvitel; a halcsoportosulást előidéző eszközökre vonatkozó gazdálkodási tervek; a műszerezett bóják száma; a halcsoportosulást előidéző eszközökre vonatkozó követelmények; a hajók által a halcsoportosulást előidéző eszközökkel kapcsolatban benyújtandó információk; a halcsoportosulást előidéző eszközök használatának tilalma; az észak-atlanti germonra halászó hajók számára vonatkozó korlátozások; az észak-atlanti kardhalra vonatkozó gazdálkodási terv; a lándzsafogú cápák kifogására és megtartására vonatkozó engedélyek feltételei; a tengeri teknősök túlélésének maximalizálására vonatkozó követelmények; a megfigyelői lefedettség minimális százaléka és a százalékos lefedettség mérése; és az ICCAT-fajok jegyzékének módosítása.

kifogására és megtartására vonatkozó engedélyek feltételei, valamint a kékúszójútonhal-állománnyal való gazdálkodás, a jelentéstételi határidők, a halászati idények időszakai, az átviteli nyilatkozatok tartalma, a gondozásra vonatkozó rendelkezések, a halászati területek kijelölésétől való eltérések, halászhajók és felszerelések, a kékúszójú tonhal tenyésztési célú halászatára vonatkozó eltérések, a regionális megfigyelő halgazdaságok számára való kijelölésére vonatkozó feltételek, valamint a tagállamok kötelességei és a ketreche helyezésre vonatkozó éves jelentéstétel tartalma tekintetében.

Or. en

Indokolás

Aktualizálás az új rendelkezésekkel.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – b pont

(EU) 2017/2107 rendelet

4 cikk – 1 bekezdés – 24 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

24. »halcsoportosulást előidéző eszköz (FAD)«: állandó, részben állandó vagy ideiglenes, bármilyen anyagból ember által készített vagy természetes tárgy, szerkezet

Módosítás

(A magyar változatot nem érinti.)

vagy eszköz, amelyet a halaknak a kifogásuk érdekében történő csoportosulása céljából telepítenek és/vagy követnek nyomon. A halcsoportosulást előidéző eszközök lehorgonyozhatók vagy sodródhatnak;

Or. en

Indokolás

Nyelvi módosítás.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – d pont

(EU) 2017/2107 rendelet

4 cikk – 1 bekezdés – 31 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

31. »lebegő tárgy«: bármely természetes vagy mesterséges úszó (azaz felszíni vagy felszín alatti) tárgy, amely önmagában nem képes mozogni;

Módosítás

31. »lebegő tárgy«: bármely természetes vagy mesterséges úszó (azaz felszíni vagy felszín alatti) tárgy, amely önmagában nem képes mozogni. ***A halcsoportosulást előidéző eszközök ember által készített és szándékosan telepített és/vagy nyomon követett lebegő tárgyak. A sodralékok az emberi vagy természetes forrásból származó, véletlenül elszabadult lebegő tárgyak;***

Or. en

Indokolás

A 21-01.számú ICCAT-ajánlás magában foglalja a fenti szöveget, amellyel kiegészítették a lebegő tárgy fogalommeghatározását.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – f a pont (új)

(EU) 2017/2107 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 34 pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

fa) a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„34. »sekélyen rögzített horogsor«: olyan horogsor, amelynek használatakor a horgok többsége kevesebb mint 100 méteres mélységben helyezkedik el.”

Or. en

Indokolás

22-12. számú ajánlás.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – f b pont (új)
(EU) 2017/2107 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 35 pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

fb) a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„35. »körhorog«: olyan horog, amelynek a hegyét a horogszárra merőlegesen visszahajtják, és amely így általában kör vagy ovális alakot vesz fel, és amelyet legfeljebb 10 fokban kihajlítva használnak.”

Or. en

Indokolás

22-12. számú ajánlás.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

(EU) 2017/2107 rendelet

5 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok minden év január 31-ig éves kapacitási/halászati **tervet készítenek**.

Módosítás

(1) A tagállamok minden év január 31-ig éves kapacitási/halászati **terveket állapítanak meg**.

Or. en

Indokolás

Nyelvi pontosítás.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

(EU) 2017/2107 rendelet

5 a cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) A tagállamok háromhavonta jelentést tesznek a Bizottságnak a lobogójuk alatt közlekedő hajók által kifogott trópusi tonhalfélék fajonkénti mennyiségéről, mégpedig a fogási időszak végét követő 15 naptári napon belül, azaz minden év április 15-ig, július 15-ig és október 15-ig, valamint a következő év január 15-ig, kivéve, ha ezeket az információkat havonta küldik meg a Bizottságnak. Ezeket a negyedéves jelentéseket az összesített fogási adatok jelentéstételi formátumát felhasználva küldik meg. A Bizottság ezeket az információkat minden év április 30., július 30. és október 30. napjáig, valamint a következő év január 30. napjáig megküldi az ICCAT titkárságának.

Indokolás

Az ICCAT 22-01. számú ajánlása.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)

(EU) 2017/2107 rendelet

5 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2a. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„5b. cikk

A földközi-tengeri germon rekreációs célú halászata

(1) A rekreációs célú halászatot folytató természetes vagy jogi személyek hajóként és naponta a földközi-tengeri germon legfeljebb három egyedét foghatják ki, tarthatják a fedélzeten, rakodhatják át vagy rakodhatják ki.

(2) A földközi-tengeri germon rekreációs célú halászat keretében kifogott egyedeit tilos forgalomba hozni vagy értékesíteni.

(3) A tagállamok legalább 15 nappal a tevékenység megkezdése előtt eljuttatják a Bizottságnak és az ICCAT titkárságának a földközi-tengeri germon fogására jogosult valamennyi rekreációs célú halászhajó jegyzékét. Az e jegyzékben nem szereplő hajók nem kaphatnak engedélyt a földközi-tengeri germon fogására.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-05. számú ajánlása, az (EU) 1224/2009 rendelet 55. cikkének (3) bekezdésével összhangban.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

(EU) 2017/2107 rendelet

6a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az uniós erszényes kerítőhálós hajók által kifogott trópusi **tonhalfélék nem dobhatók vissza** a háló teljes bezárását és a háló több mint felének kiemelését követően. Ha technikai probléma merül fel a háló bezárásával vagy begyűjtésével kapcsolatban, **és ennek következtében ez a szabály nem alkalmazható**, a legénység mindent megtesz annak érdekében, hogy a tonhalakat a lehető leggyorsabban a vízbe engedje.

Módosítás

(2) Az uniós erszényes kerítőhálós hajók által kifogott trópusi **tonhalféléket tilos visszadobni** a háló teljes bezárását és a háló több mint felének kiemelését követően. Ha technikai probléma merül fel a háló bezárásával vagy begyűjtésével kapcsolatban, **a parancsnok – avagy nevében** a legénység – mindent megtesz annak érdekében, hogy a tonhalakat a lehető leggyorsabban a vízbe engedje.

Or. en

Indokolás

A rendelkezés egyértelművé tétele érdekében javasolt nyelvi változtatások. Ezen túlmenően a legénység nem felelhet e rendelkezés betartásáért, a felelősséget a parancsnoknak kell viselnie.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – a pont

(EU) 2017/2107 rendelet

9 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy hajónként **egy adott időpontban** legfeljebb 300, működő bójával felszerelt FAD legyen aktív.

Módosítás

(4) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy hajónként **egyidejűleg** legfeljebb 300, működő bójával felszerelt FAD legyen aktív.

Or. en

Indokolás

Nyelvi pontosítás.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

(EU) 2017/2107 rendelet

10 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A FAD-ok használata vagy tervezése során a tagállamok **biztosítják a következőket**:

Módosítás

(2) A FAD-ok használata vagy tervezése során a tagállamok:

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 20-01. számú ajánlásának szövege pontosabban kerül átültetésre.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

(EU) 2017/2107 rendelet

10 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a telepített FAD-ok olyan kialakításúak legyenek, amellyel a 19-02. sz. ajánlás 5. mellékletében foglalt iránymutatásokkal összhangban csökkenthető a belegabalyodás veszélye;

Módosítás

a) **biztosítják, hogy** a telepített FAD-ok olyan kialakításúak legyenek, amellyel a 19-02. sz. ajánlás 5. mellékletében foglalt iránymutatásokkal összhangban csökkenthető a belegabalyodás veszélye;

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 20-01. számú ajánlásának szövege pontosabban kerül átültetésre.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

(EU) 2017/2107 rendelet

10 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a FAD-ok nyomon követésére szolgáló bóják építéséhez használt anyagok kivételével valamennyi FAD biológiailag lebomló anyagból készüljön, beleértve a nem műanyagokat is.

Módosítás

b) **törekednek arra, hogy** a FAD-ok nyomon követésére szolgáló bóják építéséhez használt anyagok kivételével valamennyi FAD biológiailag lebomló anyagból készüljön, beleértve a nem műanyagokat is.

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 20-01. számú ajánlásának szövege pontosabban kerül átültetésre.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont

(EU) 2017/2107 rendelet

14 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok biztosítják, hogy **hajóik** az uniós jog alapján megállapított tilalmi időszakok kezdetét megelőző 15 napos időszakban ne telepítsenek sodródó FAD-okat.

Módosítás

(1) A tagállamok biztosítják, hogy **a lobogójuk alatt közlekedő hajók** az uniós jog alapján megállapított tilalmi időszakok kezdetét megelőző 15 napos időszakban ne telepítsenek sodródó FAD-okat.

Or. en

Indokolás

Nyelvi pontosítás.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont

(EU) 2017/2107 rendelet

14 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) *Azok a tagállamok, amelyek hajói trópusi tonhalfélékre halásznak:*

Módosítás

(2) A tagállamok ***gondoskodnak arról, hogy a lobogójuk alatt közlekedő, trópusi tonhalfélék halászatára engedéllyel rendelkező hajók minimális megfigyelői lefedettséget hozzanak létre, a következők szerint:***

Or. en

Indokolás

Nyelvi pontosítás.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 20 pont

(EU) 2017/2107 rendelet

27 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

27a. cikk

Módosítás

27. cikk

Or. en

Indokolás

Nyelvi pontosítás.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 20 pont

(EU) 2017/2107 rendelet

27 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, amennyiben kvótájuk **80%-át kimerítik**, a tagállamok **biztosítják**, hogy a lobogójuk alatt közlekedő hajók visszaengedjék a tengerbe a kormos marlin (*Makaira nigricans*), a fehér marlin (*Tetrapturus albidus*) és a kerekpikkelyes lándzsásshal (*Tetrapturus georgei*) minden olyan egyedét, amely a fedélzetre vételkor életben van.

Módosítás

(1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, amennyiben **közel járnak kvótájuk kimerítéséhez**, a tagállamok **megfelelő intézkedéseket hoznak annak biztosítása érdekében**, hogy a lobogójuk alatt közlekedő hajók visszaengedjék a tengerbe a kormos marlin (*Makaira nigricans*), a fehér marlin (*Tetrapturus albidus*) és a kerekpikkelyes lándzsásshal (*Tetrapturus georgei*) minden olyan egyedét, amely a fedélzetre vételkor életben van.

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 18-04. számú ajánlásának szövege pontosabban kerül átültetésre.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 20 pont

(EU) 2017/2107 rendelet

27 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A tagállamok a flottájukra vonatkozó iránymutatások kidolgozásával ösztönzik a 19-05. sz. ajánlás 1. mellékletében meghatározott, a biztonságos kezelésre és az élve történő visszaengedési eljárásokra vonatkozó minimumszabályok végrehajtását. *A* halászhajóknak a fedélzeten könnyen hozzáférhető, illetve a személyzet számára könnyen hozzáférhető módon emelőberendezéssel, csavarvágóval, horogeltávolítóval és zsinórvágóval kell rendelkezniük az élve kifogott marlinok biztonságos visszaengedése érdekében.

Módosítás

(3) A tagállamok a flottájukra vonatkozó iránymutatások kidolgozásával ösztönzik a 19-05. sz. ajánlás 1. mellékletében meghatározott, a biztonságos kezelésre és az élve történő visszaengedési eljárásokra vonatkozó minimumszabályok végrehajtását. *Az uniós* halászhajóknak a fedélzeten könnyen hozzáférhető, illetve a személyzet számára könnyen hozzáférhető módon emelőberendezéssel, csavarvágóval, horogeltávolítóval és zsinórvágóval kell rendelkezniük az élve kifogott marlinok biztonságos visszaengedése érdekében.

Or. en

Indokolás

Nyelvi pontosítás.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 20 pont
(EU) 2017/2107 rendelet
27 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A flottájukra vonatkozó iránymutatások kidolgozásával a tagállamok gondoskodnak arról, hogy halászhajóik parancsnoka és legénysége megfelelő képzésben részesüljön, tisztában legyen a megfelelő hatásmérséklési, azonosítási, kezelési és visszaengedési technikákkal, és alkalmazza őket, valamint a fedélzeten tartsa a marlinok visszaengedéséhez szükséges valamennyi eszközt a **19-05. sz. ajánlás 1. mellékletében meghatározott, a biztonságos kezelésre vonatkozó minimumszabályokkal** összhangban.

Módosítás

(4) A flottájukra vonatkozó iránymutatások kidolgozásával a tagállamok gondoskodnak arról, hogy halászhajóik parancsnoka és legénysége megfelelő képzésben részesüljön, tisztában legyen a megfelelő hatásmérséklési, azonosítási, kezelési és visszaengedési technikákkal, és alkalmazza őket, valamint a fedélzeten tartsa a marlinok visszaengedéséhez szükséges valamennyi eszközt a biztonságos kezelésre vonatkozó **minimumszabályokról szóló, (3) bekezdésben említett iránymutatásokkal** összhangban.

Or. en

Indokolás

A (3) bekezdés már megemlíti a biztonságos kezelésre vonatkozó minimumszabályokról szóló iránymutatásokat.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 20 pont
(EU) 2017/2107 rendelet
27 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A tagállamok engedélyezhetik nyílt vízi horogsoros és erszényes kerítőháló

Módosítás

(6) A tagállamok engedélyezhetik **a lobogójuk alatt közlekedő** nyílt vízi

hajóik számára, hogy kirakodási korlátjukon belül már nem élő kormos marlinokat és fehér marlinokat / kerekpikkelyes lándzsáshalakat foghassanak ki, és azokat a fedélzeten tartsák, átrakják vagy kirakodják.

horogsoros és erszényes kerítőhálós **hajók** számára, hogy kirakodási korlátjukon belül már nem élő kormos marlinokat és fehér marlinokat / kerekpikkelyes lándzsáshalakat foghassanak ki, és azokat a fedélzeten tartsák, átrakják vagy kirakodják.

Or. en

Indokolás

Nyelvi pontosság.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont

(EU) 2017/2107 rendelet

29 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) **Hobbihorgászat** során a halakat a lehető legkíméletesebb módon **kell** visszaengedni.

Módosítás

(5) **A tagállamok megfelelő intézkedéseket hoznak annak biztosítása céljából, hogy a rekreációs célú halászat** során a halakat a lehető legkíméletesebb módon **kelljen** visszaengedni.

Or. en

Indokolás

A 19-05. sz. ajánlás meghatározza, hogy a szerződő felek megfelelő intézkedéseket hoznak a rendelkezés biztosítása érdekében.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 24 pont

(EU) 2017/2107 rendelet

33 cikk

33. cikk

Lándzsafogú cápa (Isurus oxyrinchus)

(1) Az uniós **halászhajók haladéktalanul, a lehető legkíméletesebb módon engedik vissza az észak-atlanti lándzsafogú cápákat**, kellő figyelmet fordítva a személyzet tagjainak biztonságára.

(2) **Az (1) bekezdés ellenére a tagállamok engedélyezhetik hajóik számára az észak-atlanti lándzsafogú cápa halászatát, fedélzeten való tárolását, átrakását vagy kirakodását, feltéve, hogy:**

i. **a lándzsafogú cápa a hajó mellé történő vontatáskor már nem élt;**

ii. **a lándzsafogú cápa megtartásával a halászhajó a megfigyelő fedélzeti tartózkodásának ideje alatt nem lépi túl az átlagosan kirakodott lándzsafogú cápák számát és mindezt kötelező halászati naplókkal és kockázatértékelés alapján végzett kirakodási vizsgálattal ellenőrzik.**

(3) **Ezenkívül a 12 méternél hosszabb hajók esetében a tagállamok csak akkor engedélyezhetik hajóiknak az észak-atlanti lándzsafogú cápa halászatát, fedélzeten tartását, átrakását vagy kirakodását, ha a (2) bekezdésben előírt feltételeken túlmenően:**

a) **a hajó fedélzetén olyan megfigyelő tartózkodik, illetve olyan elektronikus megfigyelőrendszer működik, aki, illetve amely képes megállapítani, hogy a hal elpusztult vagy életben van-e;**

b) **a megfigyelő adatokat gyűjt a horoggal kifogott egyedek számáról, testhosszáról, neméről, állapotáról, érettségéről (vemhes-e és az utódok**

33. cikk

Észak-atlanti lándzsafogú cápa (Isurus oxyrinchus)

(1) Az uniós **halászhajókon kifogott észak-atlanti lándzsafogú cápákban nem szabad kárt tenni, és azokat haladéktalanul visszaengedik a tengerbe**, kellő figyelmet fordítva a személyzet tagjainak biztonságára.

(2) **A tagállamok gondoskodnak arról, hogy hajóik alkalmazzák az észak-atlanti lándzsafogú cápa biztonságos kezelésére és visszaengedésére vonatkozó, a IX. mellékletben meghatározott minimumszabályokat.**

(3) **2023-tól kezdődően és azt követően évente a Bizottság a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvélemény alapján ellenőrzi a következő évben megengedhető megtartott mennyiséget.**

száma) és a termékek tömegéről minden egyes kifogott lándzsafogú cápa esetében, valamint a halászati erő kifejtéséről; valamint

c) ha a lándzsafogú cápát nem tartják meg a fedélzeten, a megfigyelőnek rögzítenie kell vagy az elektronikus megfigyelőrendszer nyilvántartása alapján fel kell becsülnie a visszadobott elpusztult példányok és az élve visszaengedett példányok számát.

(4) A megfigyelőnek ajánlott biológiai mintákat, például izomszöveteket (az állomány azonosításához), reprodukív szerveket embrióval (a vemhességi ciklus és a reprodukciós teljesítmény azonosításához) és csigolyákat (a növekedési görbére vonatkozó becsléshez) gyűjtenie. A megfigyelő által gyűjtött biológiai mintákat az érintett tagállamoknak elemezniük kell, és a Bizottságnak be kell nyújtania az eredményeket a Kutatási és Statisztikai Állandó Bizottsághoz.

(5) A tagállamok az érintett flották teljes halászati erő kifejtése alapján, a megfigyelési programok vagy más releváns adatgyűjtési programok keretében gyűjtött adatok felhasználásával bejelentik a Bizottságnak az észak-atlanti lándzsafogú cápa esetében a visszadobott elpusztult példányok és az élve visszaengedett egyedek becsült számát. Azok a tagállamok, amelyek a (2) és (3) bekezdéssel összhangban nem engedélyezik hajóik számára az észak-atlanti lándzsafogú cápa halászatát, fedélzeten tartását, átrakását vagy kirakodását, megfigyelői programjaikon keresztül rögzítik az észak-atlanti lándzsafogú cápa visszadobott elpusztult példányainak és élve visszaengedett egyedeinek számát. A Bizottság erről beszámol a Kutatási és Statisztikai Állandó Bizottságnak.

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 21-09. sz. ajánlása módosította a 33. cikket. Az ICCAT 21-09. sz. ajánlása megállapítja, hogy az észak-atlanti lándzsafogú cápa esetében nincs megengedhető megtartás. A jövőbeni lehetséges megtartást az ajánlás (5) bekezdésével összhangban határozzák meg.

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 24 a pont (új)

(EU) 2017/2107 rendelet

33a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

24a. *A rendelet a következő cikkel egészül ki:*

„33a. cikk

Dél-atlanti lándzsafogú cápa (Isurus oxyrinchus)

(1) *A tagállamok gondoskodnak arról, hogy hajóik alkalmazzák a dél-atlanti lándzsafogú cápa biztonságos kezelésére és visszaengedésére vonatkozó, a IX. mellékletben meghatározott minimumszabályokat.*

(2) *A tagállamok havonta jelentést tesznek a Bizottságnak a lobogójuk alatt közlekedő, a dél-atlanti lándzsafogú cápa kifogására engedéllyel rendelkező hajók összes megengedhető kirakodásáról. Ezt e jelentést a fogás naptári hónapjának végét követő 15 napon belül továbbítják a Bizottság részére; Ezen túlmenően a tagállamok minden évben jelentést tesznek a Bizottságnak a lobogójuk alatt közlekedő hajók által visszadobott elpusztult példányokról, élve visszaengedett példányokról és az összes fogásról.*

(3) *Azok a tagállamok, amelyek hajói a dél-atlanti lándzsafogú cápa egyedeit fogták ki (kirakodások és visszadobott elpusztult példányok), közlik a*

Bizottsággal a visszadobott elpusztult példányok és az élve visszaengedett példányok számának becsléséhez használt statisztikai módszertant. A kisüzemi halászattal rendelkező tagállamok szintén tájékoztatást nyújtanak adatgyűjtési programjaikról.

(4) A tagállamok az 1. és 2. feladatra vonatkozó éves adatszolgáltatások részeként a dél-atlanti lándzsafogó cápára vonatkozó valamennyi releváns adatot, beleértve a visszadobott elpusztult példányok és az élve visszaengedett példányok becsült mennyiségét is, az SCRS által jóváhagyott módszerek alkalmazásával közlik a Bizottsággal.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-11. számú ajánlása.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 25 a pont (új)(EU) 2017/2107 rendelet

41 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

25a. A 41. cikk a következőképpen módosul:

a) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A tagállamok előírják a lobogójuk alatt közlekedő, sekélyen rögzített horogsorral halászó hajók számára, hogy:

– csak nagy körhorgokat használjanak;

– csalinak kizárólag uszonyos csontoshalakat használjanak; vagy

– más olyan, az ICCAT által felülvizsgált és hatékonynak ítélt, valamint jóváhagyott intézkedéseket alkalmazzanak, amelyek

alkalmasak a tengeri teknősökkel való interakciók arányának csökkentésére a sekélyen rögzített horogsorral történő halászat során.”;

b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A tagállamok a nyílt vízi horogsoros hajókon szolgáló halászokat kiképzik a tengeri teknősök biztonságos kezelésével és szabadon engedésével kapcsolatos technikákra.”

„(4) A tagállamok:

a) biztosítják, hogy a tengeri teknősökkel való interakciók számát csökkentsék és a gyakorlatban megvalósítható mértékben megszüntessék, amennyiben a tengeri teknősökkel való találkozásokat dokumentáltak és jelentettek az SCRS-nek, mégpedig a járulékos fogások csökkentésére irányuló intézkedések legalább egyikének alkalmazásával vagy folytatódó alkalmazásával:

i. alternatív vagy új halászeszköz-típusok és a halászeszközök átalakításai;

ii. időbeli és területi halászati korlátozások és tilalmak olyan esetekben, amikor nagyobb a tengeri teknősökkel való interakció kockázata;

iii. a statikus hálós halászeszközök hatékony jelölése, amely lehetővé teszi, hogy a tengeri teknősök felismerjék azokat, például színes hálók, passzív fényvisszaverő eszközök, vastagabb zsinórátmérő, dugók vagy más anyagok hálóban való használata;

iv. a halászati magatartás és stratégia módosítása (például a merítési idő csökkentése).

b) előírják erszényes kerítőhálós hajók számára, hogy lehetőség szerint kerüljék a tengeri teknősök bekerítését, a bekerített vagy a halászeszközökbe – többek között FAD-okba –belegabalyodott tengeri teknősöket – amennyiben lehetséges – engedjék vissza a tengerbe, és

biztosítsák, hogy a X. mellékletnek megfelelően kialakított, a tengeri teknősök belegabalyodásának kockázatát hatékonyan kiküszöbölő FAD-okat telepítsenek;

c) megtesznek minden észszerű lépést annak érdekében, hogy a tengeri teknősök biztonságos visszaengedését olyan módon biztosítsák, amelynek révén maximalizálhatók a tengeri teknősök túlélési esélyei, az alábbiak előírásával:

i. a lobogójuk alatt közlekedő erszényes kerítőhálós és horogsoros hajók, valamint a lobogójuk alatt közlekedő, olyan halászeszközöket használó egyéb hajótípusok fedélzetén, amelyekbe a tengeri teknősök belegabalyodhatnak, az egyes halászeszköz-típusoknak megfelelően és a halászati műveletek során a tengeri teknősök pusztulásának csökkentésére vonatkozó FAO-iránymutatások (2009)^{1a} (»a FAO-iránymutatások«) »A tengeri teknősök kezelésének és szabadon engedésének legjobb gyakorlatai« című részével összhangban horogeltávolítót, zsinórvágót és kosaras emelőt vagy merítőhálót tartsanak;

ii. az ilyen hajók tulajdonosai, üzemeltetői és legénysége, valamint a fedélzeti megfigyelők a XI. mellékletben foglalt biztonságos kezelési és visszaengedési gyakorlatokkal összhangban és a FAO-iránymutatásokkal összhangban használják ezeket a felszereléseket. Ezen túlmenően a tulajdonosokat, üzemeltetőket és a legénységet ösztönözni kell arra, hogy vegyenek részt képzésben az ilyen felszerelések használatának tárgyában.

d) előírják az egyezmény hatálya alá tartozó fajokra halászó hajóikon dolgozó halászok számára, hogy amennyiben lehetséges, a lehető leghamarabb hozzanak a fedélzetre minden olyan elfogott tengeri teknőst, amely eszméletlen

vagy tehetetlen állapotban van, és segítsék a felépülését, beleértve a XI. mellékletnek megfelelő újraélesztést, mielőtt visszaengedik a vízbe;

e) biztosítják, hogy a halászok ismerjék és alkalmazzák a XI. mellékletben meghatározott megfelelő enyhítési és kezelési technikákat.”

c) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) A (2a) és a (4) bekezdés ellenére a Földközi-tengeren:

a) a (2a) bekezdés nem alkalmazandó;

b) az (2) és (3) bekezdés 2025. december 31-ig nem alkalmazandó.

1a

<http://www.fao.org/docrep/012/i0725e/i0725e.pdf>”

Or. en

Indokolás

22-12. számú ajánlás.

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 26 pont – bevezető rész

(EU) 2017/2107 rendelet

44a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

26. A szöveg a következő **új, 44a.** cikkel egészül ki:

Módosítás

26. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

Or. en

Indokolás

Nyelvi pontosítás.

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 26 pont

(EU) 2017/2107 rendelet

44a cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

44a. cikk

Módosítás

(A magyar változatot nem érinti.)

Or. en

Indokolás

Nyelvi pontosítás.

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 26 pont

(EU) 2017/2107 rendelet

44a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet¹¹ 9. cikkének rendelkezésein túlmenően **minden tagállam gondoskodik** arról, hogy a **lobogója** alatt közlekedő halászhajók **műholdas** nyomkövető eszközei állandó jelleggel és folyamatosan üzemeljenek, és hogy az erszénes **kerítőhálóra** vonatkozó **információkat** legalább óránként egyszer összegyűjtsék és továbbítsák.

¹¹ A Tanács 1224/2009/EK rendelete (2009. november 20.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a

Módosítás

A 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet¹¹ 9. cikkének rendelkezésein túlmenően **a tagállamok gondoskodnak** arról, hogy a **lobogójuk** alatt közlekedő halászhajók nyomkövető eszközei állandó jelleggel és folyamatosan üzemeljenek, és hogy az erszénes **kerítőhálós hajók esetében a hajó helyzetére** vonatkozó **adatokat** legalább óránként, **minden egyéb hajó esetében pedig legalább kétóránként** egyszer összegyűjtsék és továbbítsák.

¹¹ A Tanács 1224/2009/EK rendelete (2009. november 20.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a

768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 343., 2009.12.22., 1. o.).

768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 343., 2009.12.22., 1. o.).

Or. en

Indokolás

A 18-10. sz. ajánlás további szabályokat tartalmaz, amelyeket szintén át kell ültetni e rendeletbe.

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 26 pont
(EU) 2017/2107 rendelet
44a cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az uniós halászhajó fedélzetére felszerelt nyomkövető eszköz műszaki meghibásodása vagy működésképtelensége esetén az eszközt a lehető leghamarabb, de legalább az esemény bekövetkeztétől számított egy hónapon belül meg kell javítani vagy ki kell cserélni, kivéve, ha a hajó már nem tevékenykedik az ICCAT-egyezmény hatálya alá tartozó területen. Az uniós halászhajók nem kezdhetnek halászati utat anélkül, hogy a nyomkövető eszközt megjavították vagy kicserélték volna.

Or. en

Indokolás

A 18-10. sz. ajánlás további szabályokat tartalmaz, amelyeket szintén át kell ültetni e rendeletbe.

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 31 pont

(EU) 2017/2107 rendelet

66 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A lobogó szerinti tagállamok – **nemzeti jogszabályaikkal** összhangban – a saját ellenőreik jelentéseihez hasonló alapon mérlegelik a kikötő szerinti állam ellenőrei által benyújtott jogsértési jelentéseket, és eljárnak azok alapján.”

Módosítás

(5) A lobogó szerinti tagállamok – **az (EU) 2017/2403 európai parlamenti és tanácsi rendelettel** összhangban – a saját ellenőreik jelentéseihez hasonló alapon mérlegelik a kikötő szerinti állam ellenőrei által benyújtott jogsértési jelentéseket, és eljárnak azok alapján.”

^{1a} Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2403 rendelete (2017. december 12.) a külső vizeken halászó flották fenntartható kezeléséről, valamint az 1006/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2017.12.28., 81. o.).

Or. en

Indokolás

Hiányzott a külső vizeken halászó flották fenntartható kezeléséről szóló rendeletre való hivatkozás.

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 32 a pont (új)

(EU) 2017/2107 rendelet

69 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

32a. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„69a. cikk

IUU-hajók

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az IUU-hajók jegyzékében szereplő hajók ne kapjanak engedélyt a ki- és átrakódásra, az üzemanyag-felvételre vagy újratöltésre, vagy más kereskedelmi ügyletekben való részvételre.

Or. en

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 35 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

35a. Az (EU) 2017/2107 rendelet szövege VIIIa., VIIIb. és VIIIc. melléklet formájában e rendelet mellékletének szövegével egészül ki.

Or. en

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – -1 pont (új)

(EU) 2023/XX rendelet

5 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

-1. Az 5. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„5. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. »ICCAT«: az Atlanti Tonhalfélék Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság;

2. **»egyezmény«: az atlanti tonhalszélék védelméről szóló nemzetközi egyezmény;**
3. **»az egyezmény hatálya alá tartozó terület«: az egyezmény 1. cikkében meghatározott földrajzi terület;**
4. **»szerződő fél«: az egyezményhez szerződéssel kapcsolódó fél, vagy nem szerződő, de együttműködő fél, jogalany vagy halászatot folytató jogalany;**
5. **»SCRS«: az ICCAT Kutatási és Statisztikai Állandó Bizottsága;**
6. **»gazdasági szereplő« vagy »üzemeltető«: olyan természetes vagy jogi személy, aki, illetve amely bármilyen, a halászati és akvakultúra-termékek előállító, feldolgozó-, forgalmazó-, elosztó- és kiskereskedelmi láncának valamely szakaszával kapcsolatos tevékenységet folytató vállalkozást működtet vagy ilyen vállalkozással rendelkezik;**
7. **»felelős tagállam«: a lobogó szerinti tagállam vagy az a tagállam, amelynek a joghatósága alá tartozó területen az érintett halgazdaság vagy csapda található;**
8. **»halgazdaság helye szerinti szerződő fél«: az a tagállam, amelynek a joghatósága alá tartozó területen a kékúszójú tonhallal foglalkozó halgazdaság található;**
9. **»lobogó szerinti szerződő fél«: az a tagállam, amelynek zászlója alatt a halászhajó közlekedik;**
10. **»csapda helye szerinti szerződő fél«: az a tagállam, amelynek a joghatósága alá tartozó területen a kékúszójú tonhallal foglalkozó halgazdaság található;**
11. **»halászhajó«: a kékúszójú tonhal kereskedelmi kiaknázására használt hajó, beleértve a fogóhajókat, a feldolgozóhajókat, a segédhajókat, a vontatóhajókat, az átrakásban részt vevő**

hajókat, a tonhaltermékek szállítására felszerelt szállítóhajókat és a kisegítő hajókat, a konténerhajók kivételével;

12. »fogóhajó«: a kékúszójú tonhal kereskedelmi célú halászatára használt hajó;

13. »vontatóhajó«: az élő kékúszójú tonhalak ketreceinek vontatására használt hajó;

14. »feldolgozóhajó«: olyan hajó, amelynek fedélzetén a halászati termékeken csomagolásuk előtt egy vagy több műveletet végeznek el az alábbiak közül: filézés vagy darabolás, fagyasztás és/vagy feldolgozás;

15. »kisegítő hajó«: az elpusztult (nem feldolgozott) kékúszójú tonhalaknak a szállítóketrectől vagy tenyésztőketrectől, erszénes kerítőhálós hajótól, illetve csapdától a kijelölt kikötőbe és/vagy feldolgozóhajóra való szállítására használt hajó;

16. »kisüzemi part menti hajó«: olyan fogóhajó, amely az alábbi öt közül legalább három tulajdonsággal rendelkezik:

a) teljes hosszúsága kevesebb mint 12 méter;

b) a hajó kizárólag a lobogó szerinti tagállam joghatósága alá tartozó vizeken halászik;

c) a halászati utak időtartama kevesebb mint 24 óra;

d) a személyzet maximális létszáma négy fő; vagy

e) a hajó olyan technikák alkalmazásával folytat halászatot, amelyek szelektívek és korlátozott környezeti hatással járnak;

17. »nagy méretű nyílt vízi horogsoros hajó«: 24 méternél nagyobb teljes hosszúságú nyílt vízi horogsoros hajó;

18. »segédhajó«: bármely más, a

kékúszójú tonhal halászata során segítő feladatok ellátására engedéllyel rendelkező hajó, amely nem tartozik az e cikkben említett egyéb kategóriák egyikébe sem;

19. »rekreációs célú halászat«: a tengerek biológiai erőforrásainak szabadidős, turisztikai vagy sportolási célú kiaknázására irányuló, nem kereskedelmi célú halászati tevékenység;

20. »erszénes kerítőháló«: olyan kerítőháló, amelynél a hálófeneket összehúzzák a háló fenekén lévő szorítószinór segítségével, amely a fenék-vontatókötél mentén több gyűrűn van átfűzve, és így lehetővé teszi a háló összehúzását vagy összezárását;

21. »közös halászati művelet«: kettő vagy több erszénes kerítőhálós hajó részvételével végrehajtott művelet, amelynek során az egyik erszénes kerítőhálós hajó fogása egy előzetes megállapodás tárgyát képező elosztási kulcs alapján egy vagy több erszénes kerítőhálós hajónak tulajdonítható;

22. »halászeszközcsoport«: ugyanazt a halászeszközt használó haláshajók csoportja, amelyre vonatkozóan csoportkvóta került kiosztásra;

23. »halászati erőkifejtés«: a haláshajó kapacitásának és aktivitásának szorzata a halászati műveletek intenzitásának mérése céljából. Ez a mérés a halászeszköztől függ. A horogsoros halászat esetében a horgok száma vagy a horogra vonatkozó órák száma alapján mérik. Az erszénes kerítőhálós hajók esetében a hajónapok (halászati idő plusz a keresési idő) alapján mérik;

24. »aktív halászat«: az a tény, hogy valamely fogóhajó egy adott halászhajóval kékúszójú tonhalra halászik;

25. »kékúszójútonhal-fogási dokumentum« (BCD): kékúszójú tonhalra

vonatkozó fogási dokumentum;

26. *»elektronikus kékúszójú tonhal-fogási dokumentum« (eBCD): a kékúszójú tonhalra vonatkozó, elektronikus fogási dokumentum;*

27. *»átrakás«: egy haláshajó fedélzetén található halászati termékek bármelyikének vagy mindegyikének egy másik haláshajóra történő áthelyezése. Az elpusztult kékúszójú tonhalak erszéyes kerítőhálóból, csapdából vagy vontatóhajóról kiségitő hajóra való áthelyezése azonban nem minősül átrakásnak;*

28. *»élő kékúszójú tonhal«: olyan kékúszójú tonhal, amelyet egy bizonyos ideig életben tartanak egy csapdában, vagy élve elszállítják egy halgazdaságba, ketrecben helyeznek, hizlalnak és végül lehalásznak vagy elengednek;*

29. *»lehalászás«: kékúszójú tonhalak halgazdaságokban vagy csapdáknál történő leölése;*

30. *»csapda«: a tengerfenékhez horgonyzott, rögzített halászeszköz, amely általában fel van szerelve a kékúszójú tonhalakat egy vagy több rekeszbe terelő vezetőhálóval, mely rekeszekben lehalászásukig vagy tenyészetbe vételükig tartják őket;*

31. *»ketrecbe helyezés« az a folyamat, amelynek során a kékúszójú tonhalat halgazdaságokba szállítják, majd hizlalás és a kékúszójú tonhal teljes biomasszájának növelése céljából etetik;*

32. *»ellenőrzési célú ketrecbe helyezés«: a ketrecbe helyezési művelet megismétlése az ellenőrző hatóságok kérésére, a ketrecbe helyezett halak számának és/vagy átlagos tömegének ellenőrzése céljából;*

33. *»tenyésztés« vagy »hizlalás«: az a folyamat, amelynek során a kékúszójú tonhalat a gazdaságokban ketrecbe helyezik, majd hizlalás és a kékúszójú*

tonhal teljes biomasszájának növelése céljából etetik;

34. »halgazdaság«: a csapdák és/vagy erszényes kerítőhálós hajók által fogott kékúszójú tonhal hizlalására vagy tenyésztésére használt, földrajzi koordinátákkal egyértelműen meghatározott tengeri terület. Egy halgazdaság több tenyésztési helyszínen is működhet, amelyek mindegyikét földrajzi koordináták határozzák meg, a földrajzi szélesség és hosszúság egyértelmű megadásával a sokszög minden pontja tekintetében;

35. »bemeneti tenyésztési kapacitás«: a vadon élő kékúszójú tonhal azon maximális mennyisége tonnában kifejezve, amelyet egy halgazdaság egy halászati idény során ketrecbe helyezhet;

36. »áthelyezés«: a következők közül bármelyik módon történő áthelyezés:

a) élő kékúszójú tonhalak fogóhajó hálójából szállítóketrecbe történő áthelyezése;

b) élő kékúszójú tonhalak áthelyezése a csapdából a szállítóketrecbe, a vontatóhajó jelenlététől függetlenül;

c) élő kékúszójú tonhalak egyik szállítóketrecből a másikba történő áthelyezése;

d) élő kékúszójú tonhalakat tartalmazó ketrec egyik vontatóhajóból a másikba történő áthelyezése;

e) élő kékúszójú tonhalak ugyanazon halgazdaságban különböző ketrecek közötti áthelyezése (halgazdaságon belüli áthelyezés);

f) élő kékúszójú tonhalak halgazdasági ketrecből egy szállítóketrecbe történő áthelyezése;

37. »ellenőrzési célú áthelyezés«: bármely áthelyezésnek az ellenőrző hatóságok kérésére végrehajtott megisméltése;

38. **»halgazdaságok közötti áthelyezés«:** élő kékúszójú tonhalak áthelyezése egyik halgazdaságból egy másik halgazdaságba, amely két fázisból áll: az átadó halgazdaság ketrecéből a szállítóketrecbe történő áthelyezésből, valamint a szállítóketrecből a fogadó halgazdaság ketrecébe történő ketrecbe helyezésből;

39. **»első áthelyezés«:** élő kékúszójú tonhalak áthelyezése az erszénes kerítőhálóból vagy csapdából a szállítóketrecbe;

40. **»további áthelyezés«:** az első áthelyezést követően és a rendeltetési halgazdaságban történő ketrecbe helyezés előtt végzett bármely áthelyezési művelet, például két szállítóketrec tartalmának felosztása vagy egyesítése, az önkéntes vagy ellenőrzési célú áthelyezések kivételével;

41. **»önkéntes áthelyezés«:** bármely áthelyezés olyan megismétlése, amelyet a fogó- vagy vontatóhajó parancsnoka vagy annak képviselője, vagy az áthelyezési művelet kiindulópontjaként szolgáló halgazdaságnak vagy csapdának a képviselője önként hajt végre;

42. **»ellenőrző kamera«:** az e rendeletben előírt ellenőrzések céljára szolgáló sztereoszkopikus kamera és/vagy hagyományos videokamera;

43. **»sztereoszkopikus kamera«:** két vagy több objektívvel és objektívenként külön képérzékelővel vagy filmes képkockával rendelkező, a halak hosszának mérése céljából háromdimenziós kép előállítására képes kamera;

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet

megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

(EU) 2023/XX rendelet

7 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**1. A 7. cikk (...) bekezdése a
következő a) és b) ponttal egészül ki:**

törölve

**„a) a halgazdaság szerinti tagállamok
minden év május 25-ig éves átviteli
nyilatkozatot töltenek ki és küldenek a
Bizottságnak.**

**A nyilatkozatnak tartalmaznia kell a
követezőket:**

- **az átvinni kívánt halmennyiség kg-
ban és darabszámban kifejezve,**
- **a fogás éve,**
- **átlagos tömeg,**
- **a lobogó szerinti szerződő fél,**
- **az átvitt fogásoknak megfelelő
BCD-re való hivatkozások,**
- **a halgazdaság neve és ICCAT-
száma,**
- **a ketrec száma, valamint**
- **a lehalászás elvégzése esetén a
lehalászott mennyiségre vonatkozó
információk (kg-ban kifejezve);**
- b) a fenti bekezdés értelmében átvitt
mennyiség külön ketrecekben vagy
ketreccsoportokban kerül elhelyezésre a
halgazdaságban, a fogás éve alapján
elkülönítve egymástól.”**

Or. en

Indokolás

Az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási terv megállapításáról szóló (EU) XX/2022 európai parlamenti és tanácsi rendeletben már szereplő rendelkezések.

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)

(EU) 2023/XX rendelet

8 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

1a. *A 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:*

„8. cikk

A fel nem használt kvóták átvitele

(1) *A tagállami éves kvóta/fogási határérték fel nem használt része az éves halászati terv továbbításakor egyik évről a következő évre hozzáadható a vonatkozó kvótahoz/fogási határértékhez.*

(2) *A kékúszójútonhal-fogások fel nem használt, valamely tagállam által egy adott évben átvihető maximális része nem haladhatja meg az ICCAT által az adott évre engedélyezett mennyiséget.”*

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – 1 b pont (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

1b. A 14. cikk bevezető részének helyébe a következő szöveg lép:

„A kékúszójú tonhalra vonatkozó kvótával rendelkező tagállamok éves felügyeleti, ellenőrzési és vizsgálati tervet dolgoznak ki az e rendeletnek való megfelelés biztosítása érdekében. Minden tagállam benyújtja a vonatkozó tervét a Bizottságnak. A tervét minden tagállam a következőkkel összhangban készíti el:

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 c pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
15 cikk – 6 és 7 bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

1c. A 15. cikk szövege a következőképpen módosul:

a) a (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) A tagállamok a ketrecbe helyezés (a fogott vadon élő halak bevitele), a lehalászás és az export éves mennyiségére vonatkozó statisztikákat jelentik a Bizottságnak, amely – amíg az ICCAT titkársága ki nem fejlesztette az eBCD rendszerben az adatkinyerési funkciót, és ez a funkció elérhetővé nem válik – továbbítja az adatokat az ICCAT

titkárságának.”

b) a (7) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(7) Adott esetben a tagállamok minden év május 15-ig benyújtják a Bizottságnak a felülvizsgált gazdálkodási terveket, amelyeket minden év június 1-jéig továbbítanak az ICCAT titkárságának.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 d pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
17 cikk – 5 bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

1d. A 17. cikk (5) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A kékúszójú tonhal halászata az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren a január 1. és május 31. közötti időszakban engedélyezett a 24 méternél hosszabb teljes hosszúságú nagyméretű nyílt vízi horogsoros hajókkal, a nyugati hosszúság 10°-ától nyugatra és az északi szélesség 42°-ától északra eső terület kivételével.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet

megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 e pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
21 a cikk (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

**1e. A rendelet a következő cikkel
egészül ki:**

„21a. cikk

***A kékúszójú tonhal segédhajók fedélzetén
való tartásának tilalma***

***A segédhajók nem tarthatnak a fedélzeten
és nem szállíthatnak kékúszójú tonhalat.***

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 f pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
24 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

**1f. Az 24. cikk a következőképpen
módosul:**

**a) a (3) bekezdés helyébe a következő
szöveg lép:**

**„(3) A rekreációs célú halászat során
kifogott kékúszójú tonhalat tilos
forgalomba hozni és értékesíteni.”**

b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A tagállamok rögzítik a fogási adatokat, beleértve a rekreációs célú halászat során kifogott kékúszójú tonhalak egyes egyedeinek tömegét, és az előző évre vonatkozó adatokat minden év június 30-ig közlik a Bizottsággal. A Bizottság az említett információkat haladéktalanul továbbítja az ICCAT titkárságának.”

c) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a lehető legnagyobb mértékben biztosítsák a rekreációs célú halászat során élve kifogott kékúszójú tonhalak, különösen a fiatal egyedek visszaengedését. A kirakodott kékúszójú tonhal egész, kopoltyú nélküli és/vagy kibelezett tonhal lehet.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 g pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
26 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

1g. a 26. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok minden évben az engedélyezési időszak kezdete előtt egy hónappal benyújtják a XVI. mellékletben

meghatározott információkat a következő hajójegyzékekre vonatkozóan:

a) minden olyan fogóhajó, amely a kékúszójú tonhalra irányuló aktív halászatot folytat; valamint

b) a kékúszójú tonhal halászatával kapcsolatos tevékenységet folytató, a fogóhajókon kívüli minden más hajó.

A Bizottság ezeket az információkat a halászati tevékenység megkezdése előtt 15 nappal továbbítja az ICCAT titkárságának annak érdekében, hogy e hajókat felvegyék az ICCAT-nak az engedéllyel rendelkező hajókról vezetett nyilvántartásába, valamint adott esetben a legalább 20 méter teljes hosszúságú, az egyezmény hatálya alá tartozó területen engedéllyel rendelkező hajókról vezetett nyilvántartásába.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 h pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
27 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

1h. A 27. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 20. cikk (6) bekezdésének sérelme nélkül, a 26. cikkben említett ICCAT-nyilvántartásba fel nem vett uniós halászahajók nem kaphatnak engedélyt a kékúszójú tonhalnak az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren

történő halászatára, fedélzeten való tárolására, átrakására, szállítására, áthelyezésére, feldolgozására és kirakodására.”

Or. en

Indokolás

Frissítésre kerültek a cikkekre való hivatkozások.

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 i pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
28 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

1i. A 28. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Halászati terveik részeként az egyes tagállamok elektronikus úton benyújtják a Bizottságnak azon csapdák jegyzékét, amelyekkel engedélyezett a kékúszójú tonhalnak az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren folytatott halászata, a XVII. mellékletben meghatározott információkkal együtt. A Bizottság továbbítja ezeket az információkat az ICCAT titkárságának azzal a céllal, hogy az említett csapdákat felvegyék a kékúszójú tonhal halászatára engedélyezett csapdákra vonatkozó ICCAT-nyilvántartásba.”;

b) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) A tagállamok a csapdákat tartalmazó ICCAT-nyilvántartás létrehozását követően értesítik a Bizottságot a csapdákat tartalmazó ICCAT-nyilvántartás bármely

kiegészítéséről, törléséről és/vagy módosításáról, amikor ilyen változásokra kerül sor. A Bizottság haladéktalanul továbbítja ezeket az információkat a ICCAT titkárságának.”

Or. en

Indokolás

Az (1) bekezdés az „elektronikus úton” szavakkal és a XVII. mellékletre (a 22-08. sz. ajánlás 14. melléklete) való hivatkozással frissült. Az (5) bekezdés a 22-08. sz. ajánlás 12. oldaláról került átültetésre.

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 j pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
28 a cikk (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

1j. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„28a. cikk

A halgazdaságok nyilvántartása

(1) Halászati terveik részeként az egyes tagállamok elektronikus úton benyújtják a Bizottságnak azon halgazdaságok jegyzékét, amelyek számára engedélyezett a kékúszójú tonhallal kapcsolatos, az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren folytatott tevékenység, a XVIII. mellékletben meghatározott információkkal együtt. A Bizottság továbbítja ezeket az információkat az ICCAT titkárságának azzal a céllal, hogy a szóban forgó halgazdaságokat felvegyék a kékúszójú tonhallal kapcsolatos tevékenységre engedélyezett halgazdaságokra vonatkozó ICCAT-nyilvántartásba.

(2) Az ICCAT nyilvántartásába fel

nem vett tonhalgazdaságok úgy tekintendők, hogy nem rendelkeznek a kékúszójú tonhalra vonatkozó működési engedéllyel rendelkező halgazdaságnak.

(3) A tenyésztési tevékenységekre jóváhagyott földrajzi koordinátákon kívül tenyésztési tevékenységek – beleértve a kékúszójú tonhal hizlalási célú etetését vagy lehalászását – nem engedélyezhetők.

(4) A tagállamok azonnal értesítik a Bizottságot a halgazdaságok jegyzékében végrehajtott bármilyen kiegészítésről, törlésről és/vagy módosításáról, amikor ilyen változás történik. A Bizottság az említett információkat haladéktalanul továbbítja az ICCAT titkárságának.

(5) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy ne kerülhessen kékúszójú tonhal olyan halgazdaságba, amely nem szerepel a halgazdaságok ICCAT-nyilvántartásában, és hogy a halgazdaságok ne fogadjanak kékúszójú tonhalat olyan hajókról, amelyek nem szerepelnek a hajók ICCAT-nyilvántartásában. A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megtiltsák a halgazdaságok ICCAT-nyilvántartásában nem szereplő halgazdaságokban végzett műveleteket.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 47

**Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 k pont (új)**

Hatályos szöveg

Módosítás

1k. A 33. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) Ez a cikk nem érinti a szerződő fél haláshajójának a kikötőbe való olyan belépését, amely a nemzetközi joggal összhangban vis maior vagy vészhelyzet miatt történik.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása, 15. oldal.

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 l pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
34 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

1l. A 34. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 26. cikkben említett hajójegyzékben szereplő uniós haláshajók, valamint a feldolgozóhajók és kisegítő hajók parancsnoka vagy annak képviselője a kikötőbe érkezés várható időpontja előtt legalább négy órával bejelenti legalább a következő információkat a lobogó szerinti tagállam vagy azon szerződő fél illetékes hatóságának, amelynek a kikötőjét vagy kirakodóhelyét használni kívánják:

a) az érkezés becsült dátuma és időpontja;

b) a fedélzeten tárolt kékúszójú tonhal becsült mennyisége;

c) *arra a földrajzi területre vonatkozó információ, ahol a fogás történt.*”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 m pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
35 cikk – 5 bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

1m. A 35. cikk (5) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az átrakodási műveletekben részt vevő uniós halászhajók parancsnokai a kikötői átrakás időpontját követően legkésőbb öt napon belül a 21-15. sz. ajánlás szerint kitöltik és továbbítják a lobogójuk szerinti tagállamnak az ICCAT átrakodási nyilatkozatát. Az átrakodó halászhajók parancsnokai a X. mellékletben meghatározott formátummal összhangban töltik ki az ICCAT átrakási nyilatkozatát. Az átrakási nyilatkozatot összekapcsolják az eBCD-vel, hogy megkönnyítsék az abban szereplő adatok keresztellenőrzését.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása, 16. oldal.

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 n pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
36 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

In. A 36. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„36. cikk

Mennyiségekre vonatkozó jelentések

A tagállamok kéthetente fogási jelentéseket küldenek a Bizottságnak. E jelentéseknek a csapdákra, az erszényes kerítőhálós hajókra és az egyéb fogóhajókra vonatkozóan a 31. cikkben előírt adatokat kell tartalmazniuk. Az információkat halászeszköztípus szerinti bontásban kell benyújtani. A Bizottság az említett információkat haladéktalanul továbbítja az ICCAT titkárságának.

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása, 16. oldal.

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 o pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
38 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

1o. Az 38. cikk a következőképpen módosul:

1. a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, a tonhalak halgazdaságokból történő

visszaengedése esetén a vontatóhajókon csak a 39. cikkben említett regionális megfigyelők lehetnek jelen, a nemzeti megfigyelők nem.”

2. a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A nemzeti megfigyelőkre vonatkozó kötelezettségeket, felelősségeket és feladatokat a VIII. melléklet tartalmazza.”

3. az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) E cikk alkalmazásában a tagállamok:

a) gondoskodnak a megfigyelők időben és térben is reprezentatív elosztásáról annak biztosítása érdekében, hogy a Bizottság a fogásokkal, az erő kifejtéssel és egyéb tudományos és gazdálkodási vonatkozásokkal kapcsolatban megfelelő és helyes adatokat és információkat kapjon, figyelembe véve a flották és a halászati tevékenység jellemzőit;

b) megbízható adatgyűjtési protokollokat biztosítanak;

c) biztosítják, hogy a megfigyelők kirendelésük előtt megfelelő képzésben részesüljenek és megszerezzék a szükséges jóváhagyást;

d) biztosítják, hogy a megfigyelők tevékenységük megkezdése előtt megkapják a tagállam illetékes hatóságán belüli azon kapcsolattartók listáját, akikhez az észrevételeket be kell jelenteniük;

e) a megvalósíthatóság határain belül biztosítják, hogy az egyezmény hatálya alá tartozó területen a hajók és csapdák tevékenységét a lehető legkisebb mértékben zavarják.

f) gondoskodnak arról, hogy halászhajó parancsnoka vagy a csapda üzemeltetője hozzáférést biztosítson a

megfigyelő számára a halászhajó fedélzetén vagy a csapdán lévő elektronikus kommunikációs eszközökhöz.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása, 17–18. oldal.

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 p pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
39 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

1p. A 39. cikk a következőképpen módosul:

1. a (2) bekezdés c) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„c) a halgazdaság egyik ketrecéből egy szállítóketrecekbe való összes áthelyezés során, amelyeket utána egy másik halgazdaságba vontatnak;”

2. a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A tagállamok biztosítják, hogy a ketrecbehelyezési és lehalászási műveletek teljes időtartamára minden halgazdasághoz egy ICCAT regionális megfigyelőt rendeljenek. Vis maior esetén és a vis maiornak minősülő körülmények tenyésztő tagállam általi megerősítését követően, vagy olyan esetekben, amikor az ugyanazon halgazdaság helye szerinti tagállam által engedélyezett és ellenőrzött szomszédos halgazdaságok egy egységként közösen működnek, a tenyésztési műveletek folyamatosságának biztosítása érdekében egy ICCAT regionális megfigyelőn egynél több halgazdaság is

osztozhat, amennyiben biztosított a megfigyelői feladatok megfelelő ellátása, mégpedig a halgazdaság helye szerinti tagállam megerősítését követően.”

3. a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4a) A (4) bekezdéstől eltérve, az ugyanazon tagállam hatáskörébe tartozó két különböző halgazdaság közötti áthelyezés esetén kijelölhető egyetlen regionális megfigyelő a teljes folyamat lefedésére, beleértve a halaknak a vontató szállítóketrecbe történő áthelyezését, a halaknak az átadó halgazdaságból a fogadó halgazdaságba történő vontatását és a halak ketrecbe helyezését a fogadó halgazdaságban. Ebben az esetben a regionális megfigyelőt az átadó halgazdaságnak kell kirendelnie, és a költségeket az átadó és a fogadó halgazdaságnak meg kell osztania, kivéve, ha a tenyésztő társaságok másként határoznak.”

4. a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5a) Az (5) bekezdéstől eltérve, az érintett szerződő fél engedélyezheti a friss kékúszójú tonhal piacának ellátása céljából a halgazdaságokból történő, napi 1000 kg-ot meg nem haladó és évente legfeljebb 50 tonna mennyiségű lehalászást, feltéve, hogy a halgazdaság helye szerinti szerződő fél által meghatalmazott ellenőr az ilyen lehalászások 100%-ánál a helyszínen tartózkodik, és a teljes műveletet ellenőrzi. A meghatalmazott ellenőr a lehalászott mennyiségeket az eBCD-rendszerben is hitelesíti. Ebben az esetben nem szükséges a regionális megfigyelő aláírása az eBCD lehalászásra vonatkozó részében. Ezt az eltérést az állandó munkacsoport adott esetben felülvizsgálja, potenciálisan az integrált nyomonkövetési intézkedésekkel foglalkozó munkacsoportján keresztül.”

5. A cikk következő bekezdéssel

egészül ki:

„(7) Az ICCAT regionális megfigyelői betartják a VIII. mellékletben meghatározott kötelezettségeket, felelősségeket és feladatokat.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 q pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
40 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

1q. A 40. cikk a következőképpen módosul:

1. az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az áthelyezési művelet kezdete előtt, az önkéntes áthelyezéseket is beleértve, a fogó- vagy vontatóhajó parancsnoka vagy annak képviselője, illetve az áthelyezési művelet kiindulási pontjaként szolgáló halgazdaság vagy csapda üzemeltetője előzetes áthelyezési értesítést küld a lobogó szerinti tagállamnak, illetve a halgazdaságért vagy csapdáért felelős tagállamnak, amelyben feltünteti a következőket:

- a) az áthelyezendő kékúszójú tonhalak száma és becsült tömege;**
- b) a haláshajó, a vontatóhajó(k), a halgazdaság vagy a csapda neve és ICCAT-nyilvántartási száma;**
- c) a fogás napja és helye;**

- d) az áthelyezés napja és várható ideje;
- e) a becsült helyzet (földrajzi szélesség/hosszúság), ahol az áthelyezésre sor kerül, valamint az átadó és fogadó halketrecek számai;
- f) rendeltetési hely szerinti halgazdaság;
- g) az átadó halgazdaság neve és ICCAT-száma, ha a halgazdaság ketrecéből szállítóketrecbe történik áthelyezés;
- h) a két halgazdaságban lévő ketrecek száma és a halgazdaságon belüli áthelyezések esetén az esetlegesen érintett szállítóketrecek száma.”;

2. a (2) bekezdést el kell hagyni.

3. a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az élő kékúszójú tonhal áthelyezési műveleteihez és kapcsolódó szállításához használt valamennyi ketrecet a XX. cikkben említett egyedi számozási rendszerrel összhangban kell számozni.”;

4. az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az (1) bekezdésben említett áthelyezési műveletekben részt vevő tagállamok az előzetes áthelyezési értesítés benyújtását követően 48 órán belül engedélyezik vagy megtagadják az áthelyezés engedélyezését. Az áthelyezési művelet nem kezdhető meg az előzetes pozitív engedély számának kiadása nélkül.”;

5. a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(5a) A kékúszójútonhal-halászati kampány kezdete előtt a tagállamok egyedi és azonosítható számot rendelnek a joghatóságuk alá tartozó halgazdaságokhoz kapcsolódó minden egyes ketrechez, beleértve a halak halgazdaságba történő szállításához

használt ketreceket is.”;

(5b) Az egyedi ketrecszámokat a ketrec gyűrűjének két ellentétes oldalán, a vízvonal felett kell felfesteni vagy felpecsételni, az azon háttérrel kontrasztos színben, amelyre felfestették vagy felpecsételték, és azoknak ellenőrzés céljából bármikor láthatónak és olvashatónak kell lenniük. A betűk és számok magasságának legalább 20 cm-nek kell lennie, a vonalvastagságnak pedig legalább 4 cm-nek kell lennie. Az egyedi szám ketrecen való feltüntetésére alternatív módszerek is megengedettek, feltéve, hogy ugyanolyan garanciát nyújtanak a láthatóságra, olvashatóságra és sérthetetlenségre.”;

6. a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(7) Az önkéntes és ellenőrzési célú áthelyezésekhez nem kell új áthelyezési engedélyt kérni.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 54

Rendeleltre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 r pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
41 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

1r. A 41. cikk a következőképpen módosul:

1. A cím helyébe a következő szöveg lép:

„41. cikk

Az áthelyezésre vonatkozó engedély megtagadása és a kékúszójú tonhal ezt követő visszaengedése”;

2. az (1) bekezdés b) és c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) a fogóhajó vagy csapda nem megfelelő módon jelentette be a halak számát és tömegét, vagy nem volt jogosult azok ketrecbe helyezésére;

c) a bejelentés szerinti fogóhajó vagy csapda nem rendelkezett a kékúszójú tonhal halászatára vonatkozó, a 26. cikknek megfelelően kiadott érvényes engedéllyel; vagy”;

3. az (1) bekezdés a következő ponttal egészül ki:

„e) a rendeltetési halgazdaság nem szerepel aktív halgazdaságként a halgazdaságok ICCAT-nyilvántartásában.”

4. a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

Amennyiben a halgazdaságba történő szállítás során műszaki hiba lép fel a vontatóhajó hajómegfigyelési rendszerében, a vontatóhajót amint megvalósítható, de legkésőbb 72 órával a műszaki hibát követően egy másik, teljes mértékben működő hajómegfigyelési rendszerrel rendelkező vontatóhajóval kell helyettesíteni, vagy új, működőképes hajómegfigyelési rendszert kell telepíteni vagy használni. Ez a 72 órás időszak vis maior vagy alapos operatív indokok esetén kivételesen meghosszabbítható. A műszaki hibát haladéktalanul közölni kell a Bizottsággal, amely tájékoztatja az ICCAT titkárságát. A parancsnokok vagy képviselőik a műszaki hiba észlelésétől annak elhárításáig minden órában megfelelő távközlési eszközökkel közlik a lobogó szerinti tagállam ellenőrző hatóságaival a halászahajó frissített földrajzi koordinátáit.”

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 s pont (új)
 (EU) 2023/XX rendelet
 42 cikk

*Hatályos szöveg**Módosítás*

1s. A 42. cikk a következőképpen módosul:

a) a 42. cikk számozása 43. cikkre változik;

b) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az áthelyezési művelet végén a fogó- vagy vontatóhajók kapitányai vagy képviselőik, vagy a halgazdaság vagy csapda üzemeltetője kitöltik az ICCAT áthelyezési nyilatkozatot, majd továbbítják azt a felelős tagállami hatóságnak, – amennyiben kötelező a jelenléte – az ICCAT regionális megfigyelőjének és adott esetben a halat átvevő vontatóhajó vagy halgazdaság kapitányának, a VI. mellékletben meghatározott formátumnak megfelelően.”;

c) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az eredeti ICCAT áthelyezési nyilatkozat végig ott kell lennie a halak szállítása során a rendeltetési halgazdaságig, ahol a halakat ketrecbe helyezik:

a) ha egy fogást az erszéyes kerítőhálóból vagy a csapdából egynél több szállítóketrecbe helyeznek át, a fogó-

vagy vontatóhajó parancsnokának vagy annak képviselőjének, vagy az áthelyezési művelet kiindulási pontjaként szolgáló halgazdaság vagy csapda képviselőjének az áthelyezési nyilatkozat eredeti példányáról másolatot kell készítenie;

b) további áthelyezés esetén az átadó vontatóhajó parancsnoka a 3. rész (további áthelyezések) kitöltésével frissíti az áthelyezési nyilatkozatot, és a frissített áthelyezési nyilatkozatot átadja az átvevő vontatóhajónak.

Az ICCAT áthelyezési nyilatkozat egy példányát az átadó fogó- vagy vontatóhajó(k) fedélzetén kell tartani, vagy azt az átadó csapdának vagy az átadó halgazdaságnak kell őriznie, és annak a halászati kampány időtartama alatt ellenőrzés céljából bármikor hozzáférhetőnek kell lennie.”;

d) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az áthelyezési művelet során vagy a halak rendeltetési halgazdaságba történő szállítása során elhullott halakra vonatkozó információkat a XIII. mellékletben meghatározott eljárásokkal összhangban kell rögzíteni.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 t pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
43 cikk

1t. A 43. cikk a következőképpen módosul:

a) a 43. cikk számozása 42. cikkre változik;

b) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A haláshajó vagy vontatóhajó parancsnoka vagy az áthelyezés kiindulópontjául szolgáló halgazdaság vagy csapda üzemeltetője biztosítja, hogy az áthelyezést a vízben lévő videokamerával nyomon kövessék, hogy meghatározzák az áthelyezett kékuszójú tonhal egyedeinek számát, kivéve a ketrecek két vontatóhajó közötti áthelyezését, amely nem jár élő tonhalak ketrecek közötti mozgatásával. A videofelvételt a X. mellékletben meghatározott minimumkövetelményekkel és eljárásokkal összhangban kell elkészíteni. Az átadó üzemeltető tagállamának illetékes hatósága megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy az átadó üzemeltető haladéktalanul rendelkezésre bocsássa a vonatkozó videofelvételek egyező példányaait:

a) az első áthelyezési művelet és az esetleges önkéntes áthelyezés esetén az ICCAT regionális megfigyelője és az átvevő vontatóhajó, valamint a halászati út végén az átadó piaci szereplő lobogó szerinti tagállama vagy a csapda helye szerinti tagállam illetékes hatósága számára;

b) további áthelyezések esetén az átadó vontatóhajó fedélzetén lévő nemzeti megfigyelőnek, az átvevő vontatóhajó parancsnokának és a vontatási út végén az átadó vontatóhajó lobogó szerinti tagállama illetékes hatóságának;

c) két különböző halgazdaság közötti áthelyezés esetén az ICCAT regionális

megfigyelőjének, a fogadó vontatóhajónak és az átadó halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatóságának; valamint

d) ha a nemzeti vagy ICCAT ellenőrző hatóság jelen van az áthelyezési művelet során, az ellenőr(ök) ugyancsak megkapja (megkapják) a vonatkozó videofelvétel másolatát.”;

c) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) A szóban forgó videofelvételeknek a rendeltetési halgazdaságig el kell kísérniük a halakat. Egy másolatot az átadó hajó(k) fedélzetén kell tartani, vagy a csapdá(k)nak vagy a halgazdaság(ok)nak kell őriznie (őrizniük), és annak ellenőrzés céljából a halászati kampány során bármikor hozzáférhetőnek kell lennie.”

d) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) A fogó- vagy vontatóhajó parancsnoka vagy annak képviselője, vagy annak a halgazdaságnak vagy csapdának a képviselője, amely az áthelyezési művelet kiindulópontjaként szolgál, valamint a tagállam illetékes hatóságai legalább 3 évig megőrzik az áthelyezéssel kapcsolatos videofelvételeket, és azokat az ellenőrzési és végrehajtási célokból szükséges ideig megtartják.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 57

**Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 u pont (új)**

Iu. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„43a. cikk

Önkéntes és ellenőrzési célú áthelyezések

(1) Ha a 42. cikkben említett videofelvétel nem felel meg a X. mellékletben előírt minimumkövetelményeknek, és különösen ha annak minősége és tisztasága nem elegendő az áthelyezett halak számának meghatározásához, a fogó- vagy vontatóhajó parancsnoka vagy annak képviselője, illetve az áthelyezési művelet kiindulópontjául szolgáló halgazdaság vagy csapda képviselője önkéntes áthelyezés(eke)t végezhet.

(2) Amennyiben az önkéntes áthelyezés(ek) nem történt(ek) meg, vagy ha az önkéntes áthelyezés(ek) még mindig nem teszi(k) lehetővé az áthelyezett halak számának meghatározását, az áthelyezési művelet kiindulópontjaként szolgáló hajó, csapda vagy halgazdaság illetékes tagállami hatósága ellenőrzési célú áthelyezést rendel el, amelyet addig kell megismételni, amíg a videofelvétel minősége lehetővé nem teszi az áthelyezett kékúszójú tonhalak számának becslését.

(3) Az önkéntes és/vagy ellenőrzési célú áthelyezés(eke)t egy másik ketrecbe kell végrehajtani, amelynek üresnek kell lennie. Az érvényes önkéntes vagy ellenőrzési célú áthelyezésből származó halak számát kell felhasználni a hajónapló, az ICCAT áthelyezési nyilatkozat (ITD) és az eBCD vonatkozó szakaszainak kitöltéséhez.

(4) A szállítóketrecnek az erszéyes kerítőhálótól, csapdától vagy halgazdasági ketrectől való elválasztása addig nem történhet meg, amíg az erszéyes

kerítőhálós hajó fedélzetén lévő, illetve a halgazdaságban vagy csapdában jelen lévő ICCAT regionális megfigyelő el nem végezte a feladatait.

(5) Amennyiben az önkéntes áthelyezés(ek)ről készült videofelvételek minősége még mindig nem teszi lehetővé az áthelyezett egyedek számának meghatározását, a haláshajó vagy a vontatóhajó parancsnokának vagy annak képviselőjének, illetve a halgazdaság vagy a csapda képviselőjének tagállami illetékes hatósága engedélyezheti az erszéyes kerítőhálós hajó, a csapda vagy a halgazdaság szállítóketrec(ek)től való elkülönítését. Ebben az esetben a haláshajó vagy a vontatóhajó parancsnokának vagy annak képviselőjének, illetve a halgazdaság vagy a csapda képviselőjének tagállami illetékes hatósága elrendeli az érintett szállítóketrec(ek) ajtajának (ajtóinak) pecséttel való lezárását a XIX. mellékletben meghatározott eljárásnak megfelelően, és előírja, hogy egy meghatározott időben és helyen, a lobogó, a csapda vagy a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatóságának jelenlétében ellenőrzési célú áthelyezés(eke)t kell végrehajtani.

(6) Abban az esetben, ha a lobogó szerinti tagállam, a csapda vagy a halgazdaság szerinti tagállam illetékes hatóságai nem tudnak jelen lenni az ellenőrzési célú áthelyezés(ek)kor, az ellenőrzési célú áthelyezésre az ICCAT regionális megfigyelőjének a jelenlétében kerül sor. Ebben az esetben a regionális megfigyelő kirendeléséért a felelősség a szállított kékúszójú tonhalat birtokló halgazdaság üzemeltetőjét terheli, aki gondoskodik arról, hogy kirendeljük a regionális megfigyelőt az ellenőrzési célú áthelyezés ellenőrzése céljából.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 v pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
44 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

Iv. A 44. cikk a következőképpen módosul:

a) a cím helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállami illetékes hatóság általi vizsgálat”

b) az (1) bekezdést el kell hagyni.

c) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A felelős tagállam kivizsgál minden olyan esetet, amikor:

a) a halaknak a fogó- vagy vontatóhajó parancsnoka, a csapda vagy a halgazdaság üzemeltetője által az ICCAT áthelyezési nyilatkozatban bejelentett száma és a halaknak az ICCAT regionális megfigyelője vagy adott esetben a szerződő fél nemzeti megfigyelője által becsült száma között több mint 10%-os eltérés van;

b) az ICCAT regionális megfigyelője nem írta alá az ICCAT áthelyezési nyilatkozatot.

Az a) pontban említett 10%-os hibahatárt a fogó- vagy vontatóhajó parancsnoka, vagy a csapda vagy a halgazdaság üzemeltetője által megadott adatok százalékában kell kifejezni;

A vizsgálat megkezdésekor a tagállam illetékes hatósága tájékoztatja az érintett vontatóhajó(k) lobogó szerinti tagállamának vagy a szerződő félnek az illetékes hatóságát a vizsgálatról, és gondoskodik arról, hogy a vizsgálat lezárásáig ne engedélyezzék a kérdéses szállítóketrecből vagy -ketrecbe történő áthelyezést;

A vizsgálat adott esetben magában foglalja az összes vonatkozó videofelvétel elemzését. Az ilyen vizsgálatot a halgazdaságban történő ketrecbe helyezés időpontja előtt, de mindenképpen a vizsgálat megindításától számított 96 órán belül be kell fejezni, kivéve a vis maior eseteit. A vizsgálat eredményeinek megszületéséig ketrecbe helyezés nem engedélyezhető, és a BCD-ben nem hitelesíthető az erre vonatkozó szakasz.”;

d) a (3), (4) és (5) bekezdést el kell hagyni;

e) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3a) Minden olyan áthelyezési művelet esetében, ahol videóra van szükség, a kékúszójú tonhalaknak a halászhajó parancsnoka vagy annak képviselője, vagy a halgazdaság vagy csapda képviselője által az ICCAT áthelyezési nyilatkozatban bejelentett száma és a halászhajó parancsnokának vagy annak képviselőjének, vagy a halgazdaság vagy csapda képviselőjének helye szerinti szerződő fél illetékes hatósága által megállapított szám közötti 10%-nál nagyobb különbség az érintett halászhajó, csapda vagy halgazdaság potenciális meg nem felelésének minősül.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 59

Rendeleltre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 w pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
45 a cikk (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

1w. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„45a. cikk

Az ICCAT áthelyezési nyilatkozatok és eBCD-k módosítása tengeri ellenőrzéseket vagy vizsgálatokat követően

Ha egy tengeri ellenőrzést vagy vizsgálatot követően megállapítást nyer, hogy a halak száma több mint 10%-kal eltér az ICCAT áthelyezési nyilatkozatban és az eBCD-ben bejelentettől, az átadó gazdasági szereplő helye szerinti szerződő fél illetékes hatósága a vizsgálat eredményének tükrében módosítja az eBCD-t.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékuszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 60

Rendeleltre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 x pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
45 b cikk (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

1x. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„45b. cikk

Általános rendelkezések

(1) Minden halgazdaság helye szerinti tagállam egyetlen illetékes hatóságot jelöl ki, amely felelős a tagállamok ketrecbe helyezési tevékenységeire vonatkozó információk gyűjtésének és ellenőrzésének koordinálásáért, a joghatósága alatt végzett tenyésztési tevékenységek ellenőrzéséért, valamint a jelentéstételért és az együttműködésért azon tagállamok és szerződő felek illetékes hatóságaival, amelyek lobogója alatt közlekedő hajók vagy csapdák fogták ki a ketrecbe helyezett tonhalat.

(2) A kékúszójú tonhal halászatával és tenyésztésével kapcsolatos valamennyi tevékenységet a 15. cikk alapján benyújtott felügyeleti, ellenőrzési és vizsgálati tervben leírt ellenőrzésnek kell alávetni.

(3) A ketrecbe helyezéssel kapcsolatos tevékenységekben részt vevő tagállamok információt cserélnek és együttműködnek annak biztosítása érdekében, hogy a ketrecbe helyezésre szánt kékúszójú tonhalak száma és tömege pontos legyen, összhangban legyen az erszényes kerítőhálós hajó vagy csapda által bejelentett fogási mennyiséggel, és azt az eBCD megfelelő szakaszaiban bejelentsék.

(4) A halgazdaság helye szerinti tagállamok biztosítják, hogy a halgazdaságok üzemeltetői mindenkor pontos tervrajzot tartsanak karban a halgazdaságaikról, amelyen feltüntetik az összes ketrec egyedi számát és ezeknek a halgazdaságon belüli elhelyezkedését. A naprakész tervrajzot ellenőrzés céljából mindenkor a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága és a halgazdaságba kihelyezett ICCAT regionális megfigyelő rendelkezésére kell bocsátani. A tervrajz bármilyen módosítását előzetesen be kell jelenteni a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatóságának. A halgazdaság

tervrajzát minden olyan esetben ki kell igazítani, amikor módosul a tenyésztőketrecek száma és/vagy elosztása.

(5) A halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága és a halgazdaság üzemeltetője legalább 3 évig megőrzi a joghatósága alá tartozó halgazdaságokban végzett ketrecbehelyezési tevékenységekkel kapcsolatos valamennyi információt, dokumentációt és anyagot, és az információkat mindaddig tárolja, amíg az a végrehajtás érdekében szükséges.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 y pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
45 c cikk (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

1y. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„45c. cikk

Egyedi azonosítószám

(1) A kékúszójútonhal-halászati kampány kezdete előtt a halgazdaság helye szerinti szerződő fél illetékes hatósága egyedi és azonosítható számot rendel a joghatósága alá tartozó halgazdaságokhoz kapcsolódó minden egyes ketrechez, beleértve a halak halgazdaságba történő szállításához használt ketreceket is.

(2) A ketrecszámokat egyedi számozási

rendszer alapján kell kiadni, és tartalmazniuk kell legalább a tenyésztés helye szerinti tagállamot azonosító háromjegyű alfanumerikus kódot és azt követően három számjegyet. Az egyedi ketrecszámok állandó érvényűek és nem vihetők át egyik ketrecreől a másikra.

(3) Az egyedi ketrecszámokat a ketrec gyűrűjének két ellentétes oldalán, a vízvonal felett kell felfesteni vagy felpecsételni, az azon háttérrel kontrasztos színben, amelyre felfestették vagy felpecsételték, és azoknak ellenőrzés céljából bármikor láthatónak és olvashatónak kell lenniük. A betűk és számok magasságának legalább 20 cm-nek kell lennie, a vonalvastagságnak pedig legalább 4 cm-nek kell lennie.

(4) Az egyedi szám ketrecen való feltüntetésére alternatív módszerek is megengedettek, feltéve, hogy ugyanolyan garanciát nyújtanak a láthatóságra, olvashatóságra és sérthetlenségre.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 z pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
45 d cikk (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

1z. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„45d. cikk

Ketrecebe helyezésre vonatkozó engedély

(1) Minden ketrecbe helyezési művelet a (2)–(4) bekezdésben meghatározott eljárás hatálya alá tartozik.

(2) A halgazdaság üzemeltetője a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága által kiállított ketrecbe helyezésre vonatkozó engedélyt kér, amely a következő információkat tartalmazza:

a) a ketrecbe helyezendő halak száma és tömege az áthelyezési nyilatkozatban (ITD) említettek szerint;

b) a vonatkozó áthelyezési nyilatkozatok (ITD);

c) az érintett eBCD(-k) hivatkozása, amint azt a kifogó lobogó szerinti vagy a csapda helye szerinti tagállam vagy szerződő fél illetékes hatósága megerősítette és érvényesítette;

d) a szállítás során elpusztult halakról szóló összes jelentés, a XIII. mellékletnek megfelelően megfelelően rögzítve.

(3) A halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága jelenti a (2) bekezdésben szereplő információkat az érintett, kifogó lobogó szerinti vagy csapda helye szerinti tagállam vagy szerződő fél (felek) illetékes hatóság(i)nak, és megerősítést kér arra vonatkozóan, hogy a ketrecbehelyezési művelet engedélyezhető.

(4) A kifogó lobogó szerinti vagy csapda helye szerinti tagállam vagy szerződő fél (felek) illetékes hatóság(i) 3 munkanapon belül értesíti(k) a halgazdaság helye szerinti tagállam vagy szerződő fél illetékes hatóságát arról, hogy az érintett ketrecbehelyezési művelet engedélyezhető-e vagy azt el kell-e utasítani. Elutasítás esetén a lobogó szerinti vagy a csapda helye szerinti tagállam illetékes hatósága meghatározza az elutasítás okát (okait), és az elutasításnak tartalmaznia kell az ebből következő visszaengedési utasítást.

(5) A halgazdaság helye szerinti tagállam a ketrecbe helyezésre vonatkozó engedélyt a kifogó lobogó szerinti vagy csapda helye szerinti tagállam vagy szerződő fél érintett illetékes hatósága által adott megerősítés kézhezvételét követően haladéktalanul kiadja. E megerősítés hiányában a ketrecbehelyezési műveletet a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága nem engedélyezi.

(6) A ketrecbe helyezés nem engedélyezhető, ha a ketrecbe helyezésre vonatkozó engedély tárgyát képező halakat nem kíséri az e cikk (2) bekezdésében előírt teljes dokumentáció.

(7) A 43. cikkben említett, a kifogó lobogó szerinti vagy csapda helye szerinti tagállam vagy szerződő fél illetékes hatósága által lefolytatott vizsgálat eredményéig a ketrecbe helyezés nem engedélyezhető, és az eBCD vonatkozó fogási és élő hal kereskedelmére vonatkozó szakaszai nem érvényesíthetők.

(8) Ha a ketrecbe helyezésre vonatkozó engedélyt a halgazdaság helye szerinti tagállam vagy szerződő fél illetékes hatósága nem adja ki 1 hónapon belül azt követően, hogy a halgazdaság üzemeltetője kérelmezte a ketrecbe helyezésre vonatkozó engedélyt, a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága a XII. melléklettel összhangban elrendeli az érintett szállítóketrecben lévő összes hal visszaengedését, és eljár ennek érdekében. A halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága ennek megfelelően haladéktalanul tájékoztatja kifogó lobogó szerinti vagy csapda helye szerinti tagállam vagy szerződő fél érintett illetékes hatóságát, valamint az ICCAT titkárságát a visszaengedésről.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 63

Rendelethez irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

(EU) 2023/XX rendelet

46 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2. A 46. cikk (...) bekezdése a következő a) és b) ponttal egészül ki: **törölve**

„a) a tagállamok nem helyezhetnek kékúszójú tonhalat olyan halgazdaságba, amelyet a tagállam vagy a szerződő fél nem engedélyezett, vagy amely nem szerepel a tenyésztési létesítményekre vonatkozó ICCAT-nyilvántartásban;

b) a halgazdaság szerinti tagállamok biztosítják, hogy a kékúszójútonhal-fogások külön ketrecekben vagy ketreccsoportokban kerüljenek elhelyezésre, a származási hely szerinti tagállam vagy szerződő fél alapján elkülönítve egymástól. Ettől eltérve, amennyiben a kékúszójú tonhal kifogására különböző tagállamok közös halászati művelete keretében kerül sor, a halgazdaság szerinti tagállamok biztosítják, hogy a kékúszójú tonhalat külön ketrecekben vagy ketreccsoportokban helyezték el a közös halászati műveletek alapján elkülönítve.”

Or. en

Indokolás

Ez a rendelkezés már szerepel az (EU) XX/2022 rendeletben.

Módosítás 64

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
46 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

2a. A 46. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„46. cikk

Az engedély megadásának megtagadása

A fogóhajóért vagy csapdáért felelős tagállam illetékes hatósága elutasítja a ketrecbe helyezés jóváhagyását, ha úgy ítéli meg, hogy:

- a) a fogóhajónak vagy a halat kifogó csapdának nem volt elegendő kvótája, amely lefedné a ketrecbe helyezendő kékúszójú tonhalat;***
- b) a fogóhajó vagy a csapda nem megfelelő módon jelentette be a ketrecbe helyezendő halak mennyiségét; vagy***
- c) a halfogást bejelentő fogóhajó vagy csapda nem rendelkezik a kékúszójú tonhal halászatára vonatkozó, a 26. cikknek megfelelően kiadott érvényes engedéllyel.***

Abban az esetben, ha a fogóhajóért vagy csapdáért felelős tagállam elutasítja a ketrecbe helyezés jóváhagyását, akkor:

- a) tájékoztatja a halgazdaságért felelős tagállam vagy szerződő fél illetékes hatóságát; valamint***
- b) felkéri az illetékes hatóságot, hogy foglalja le a fogásokat, és a halakat engedje vissza a tengerbe.”***

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet

megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 b pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
46 b cikk (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

2b. *A rendelet a következő cikkel egészül ki:*

„46b. cikk

Ketrecbehelyezési műveletek

(1) *A vontatóhajónak a halgazdaság közelébe érkezésekor a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága biztosítja, hogy az érintett vontatóhajó legalább 1 tengeri mérföld távolságra maradjon a halgazdaság bármely létesítményétől, amíg a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága fizikailag jelen nem lesz; az érintett vontatóhajók helyzetét és tevékenységét folyamatosan figyelemmel kell kísérni.*

(2) *A tagállamok illetékes hatóságai nem engedélyezik a ketrecbehelyezési művelet megkezdését a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatóságának és az ICCAT regionális megfigyelőjének a jelenléte nélkül, valamint azelőtt, hogy a kifogó lobogó szerinti vagy csapda helye szerinti tagállam vagy szerződő fél illetékes hatósága(i) kitöltötték és hitelesítették volna az eBCD fogásra és élő hal kereskedelmére vonatkozó szakaszait.*

(3) *Tilos a szállítóketreceket a halak sztereoszkopikus kamerás felvételek lehetővé tétele érdekében történő mozgatása nélkül tenyésztőketreceként lehorgonyozni.*

(4) *A kékúszójú tonhalnak a vontatóketrecből a tenyésztőketrecbe*

történő átszállítását követően a halgazdaság helye szerinti tagállam ellenőrző hatósága biztosítja, hogy a kékúszójú tonhalat tartalmazó tenyésztőketrecek mindenkor pecséttel legyenek zárva. A pecsét felbontása csak a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatóságának jelenlétében és annak engedélye alapján lehetséges. A halgazdaság helye szerinti tagállam ellenőrző hatósága protokollokat hoz létre a tenyésztőketrecek lezárására, biztosítva a hivatalos pecsétek használatát, és azt, hogy ezeket a pecséteket úgy helyezték el, hogy megakadályozzák az ajtóknak a pecsétek feltörése nélküli kinyitását.

(5) A halgazdaság helye szerinti tagállamok biztosítják, hogy a kékúszójútonhal-fogások külön ketrecekben vagy ketreccsoportokban kerüljenek elhelyezésre, a lobogó szerinti tagállam vagy származási hely szerinti szerződő fél és fogási év alapján elkülönítve egymástól. Ettől eltérve, ha a kékúszójú tonhalat közös halászati művelet keretében fogták ki, az érintett fogásokat külön ketrecekben vagy ketreccsoportokban kell helyezni, a közös halászati műveletek és a fogási év alapján elkülönítve egymástól.

(6) A halakat minden év augusztus 22-e előtt ketrecbe kell helyezni, kivéve, ha a halgazdaságért felelős tagállam vagy szerződő fél illetékes hatóságai ennek elmulasztását alaposan megindokolják, beleértve a vis maiort is, és az indokolást a ketrecbehelyezési jelentés benyújtásakor csatolják. A halakat semmilyen esetben sem lehet ketrecbe helyezni az adott év szeptember 7-e után. A fenti határidők a halgazdaságok közötti áthelyezésekre nem vonatkoznak.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-

tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 66

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 c pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
47 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

2c. A 47. cikk (2) és (3) bekezdését el kell hagyni.

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 67

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 d pont (új)(EU) 2023/XX rendelet
48 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

2d. A 48. cikket el kell hagyni.

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 68

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 e pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
49 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

2e. *A 49. cikk helyébe a következő szöveg lép:*

„49. cikk

A ketrecbehelyezési művelet rögzítése ellenőrző kamerákkal és ketrecbehelyezési nyilatkozat

(1) A halgazdaságokért felelős tagállamok biztosítják, hogy a ketrecbehelyezési műveleteket az ellenőrző hatóságok hagyományos és sztereoszkopikus kamerák segítségével egyaránt nyomon kövessék. Minden egyes ketrecbehelyezési műveletről a X. mellékletben megállapított eljárásoknak megfelelő videofelvételeket kell készíteni.

(2) Amennyiben a ketrecbe helyezett kékúszójú tonhalak számának és/vagy tömegének meghatározásához használt ellenőrző kamerás videofelvételek minősége nem felel meg a X. mellékletben foglalt minimumkövetelményeknek, a halgazdaság szerinti tagállam illetékes hatósága elrendeli az ellenőrzési célú ketrecbe helyezést, amíg lehetővé nem válik a tonhalak számának és/vagy tömegének meghatározása. A ketrecbehelyezési művelet megismétléséhez nincs szükség új ketrecbehelyezési engedélyre.

(3) Ellenőrzési célú ketrecbe helyezés esetén a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága biztosítja, hogy az átadó gazdaság ketrecét pecséttel lezárják, és hogy a ketrecet az új ketrecbehelyezési művelet előtt ne lehessen manipulálni. Az ellenőrzési célú ketrecbe helyezéshez használt fogadó

tenyésztőketréc(ek)nek üresnek kell lennie (lenniük).

(4) A ketrecbehelyezési művelet befejezésekor a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága biztosítja, hogy az ICCAT regionális megfigyelője azonnal hozzáférjen az összes sztereoszkopikus és hagyományos kamerával készített videofelvételhez, és másolatot készíthessen, ha a felvételek elemzésével kapcsolatos feladatát más időpontban vagy más helyen kívánja elvégezni.

(5) A halgazdaságokért felelős tagállamok biztosítják, hogy a halgazdaság üzemeltetője minden egyes ketrecbehelyezési műveletről a tényleges ketrecbehelyezési műveletet követő egy héten belül ketrecbehelyezési nyilatkozatot nyújtson be a XIV. mellékletben meghatározott formanyomtatvány felhasználásával.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 69

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 f pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
50 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

2f. Az 50. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„50. cikk

Vizsgálat indítása és lefolytatása

(1) Ha egy fogási művelet esetében a

ketrecbe helyezett kékúszójú tonhalaknak a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága által az 50. cikk (2) bekezdésével összhangban közölt száma több mint 10%-kal eltér az ICCAT áthelyezési nyilatkozatban vagy az eBCD-ben fogottként és/vagy áthelyeztként bejelentett mennyiségtől, a kifogó lobogó szerinti vagy csapda helye szerinti tagállam illetékes hatósága vizsgálatot kezdeményez azon pontos fogási tömeg meghatározása érdekében, amelyet le kell vonni a nemzeti kékúszójútonhal-kvótából. E vizsgálat alátámasztására a kifogó lobogó szerinti vagy csapda helye szerinti tagállam illetékes hatósága bekéri az összes kiegészítő információt és a vonatkozó videofelvételek elemzésének eredményeit, amelyeket az érintett szállítási és ketrecbehelyezési műveletben részt vevő lobogó szerinti és a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága végzett. Az összes illetékes hatóság – beleértve azokat is, amelyek hajói részt vettek a halak szállításában – aktívan együttműködik, többek között a rendelkezésére álló valamennyi információ és dokumentáció megosztása révén. A kifogó lobogó szerinti vagy csapda helye szerinti tagállam illetékes hatósága a vizsgálatot a ketrecbe helyezés eredményeinek a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága általi közlésétől számított egy hónapon belül lezárja. [177. bekezdés] A kifogott kékúszójú tonhalak érintett hajó vagy csapda által bejelentett száma és a kifogó lobogó szerinti vagy csapda helye szerinti tagállam illetékes hatósága által a vizsgálat eredményeként megállapított szám közötti 10%-nál nagyobb különbség az érintett hajó vagy csapda potenciális meg nem felelésének minősül.

(2) Az (1) bekezdésben említett 10%-os hibahatárt a halászhajó parancsnoka vagy a csapda képviselője által bejelentett számadatok százalékában kell kifejezni, és

az egyes ketrecbehelyezési műveletek szintjén kell alkalmazni.

(3) A kifogó lobogó szerinti vagy csapda helye szerinti tagállam meghatározza a kékúszójú tonhal nemzeti kvótájából levonandó tömegét, figyelembe véve a ketrecbe helyezett mennyiségeket, amelyeket a XI. melléklet rendelkezéseivel összhangban számolnak ki, amely biztosítja, hogy a ketrecbe helyezéskor mért tömeget a vadon élő halakra vonatkozó hossz-tömeg arány, valamint a XIII. mellékletnek megfelelően a bejelentett elhullások alapján számítsák ki.

(4) Azokban az esetekben azonban, amikor az (1) bekezdésben említett vizsgálat arra a következtetésre jut, hogy a XIII. melléklet (2) bekezdése értelmében véve kékúszójútonhal-egyedek hiányoznak, a hiányzó halak tömegét a XIII. mellékletnek megfelelően le kell vonni a nemzeti kvótából, oly módon, hogy a fogásban található kékúszójú tonhalaknak a lobogó szerinti tagállam vagy a csapda helye szerinti tagállam illetékes hatósága által meghatározott számát, amely a vizsgálat keretében az első áthelyezés videofelvételeinek elemzése alapján adódik, megszorozzák a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága által közölt ketrecbe helyezéskor mért átlagos egyedtömeggel.

(5) A (4) bekezdés ellenére, a halaknak a rendeltetési halgazdaságig történő szállításában részt vevő tagállammal folytatott konzultációt követően a lobogó szerinti vagy a csapda helye szerinti tagállam dönthet úgy, hogy nem vonja le a nemzeti kvótából a vizsgálat során elveszettnek minősített halakat, amennyiben a veszteségeket a gazdasági szereplő „vis maiorként” megfelelően dokumentálta (pl. képek a sérült ketrecreől, meteorológiai jelentések), a vonatkozó információkat az eseményt követően azonnal közölte a tagállam

illetékes hatóságával, és a veszteségek nem eredményeztek ismert elhullást.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 70

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 g pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
51 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

2g. Az 51. cikk a következőképpen módosul:

a) a cím helyébe a következő szöveg lép:

„51. cikk

A ketrecbe helyezendő kékúszójú tonhalak egyedszámának és tömegének becslésére vonatkozó intézkedések és programok

b) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága a halgazdaság üzemeltetője által a ketrecbe helyezésről rendelkezésre bocsátott videofelvételek elemzésével meghatározza a ketrecbe helyezett kékúszójú tonhalak számát és tömegét. Ezen elemzés elvégzéséhez a hatóságok a XIV. mellékletben meghatározott eljárásokat követik. Ha a halgazdaság helye szerinti szerződő fél illetékes hatósága által meghatározott egyedszám és/vagy tömeg, illetve a ketrecbehelyezési nyilatkozatban szereplő megfelelő adatok között 10%-nál nagyobb eltérés van, a halgazdaság helye szerinti

tagállam illetékes hatósága vizsgálatot indít az eltérés okainak megállapítása érdekében, és szükség esetén kiigazítja a ketrecbe helyezett halak számát és/vagy tömegét. A fent említett 10%-os hibahatárt a halgazdaság üzemeltetője által megadott adatok százalékában kell kifejezni. A ketrecbehelyezési művelet, vagy – közös halászati művelet vagy ugyanazon uniós tagállam csapdái esetében – az adott közös halászati művelethez vagy csapdákhöz kapcsolódó utolsó ketrecbehelyezési művelet befejezését követően a halgazdaságért felelős tagállamok a XI. melléklet 2. pontjának a) és b) alpontjával összhangban közlik e program eredményeit a fogóhajókért vagy csapdákért felelős tagállammal vagy szerződő féllel.”;

c) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(3a) A halgazdaságokért felelős minden tagállam szeptember 30-ig benyújtja a Bizottságnak a sztereoszkopikus kamerás programmal (vagy alternatív módszerekkel) kapcsolatos eljárásokat és eredményeket, amelyeket minden év október 31-ig továbbítani kell az SCRS-nek.

(3b) A halgazdaság üzemeltetője a XIII. mellékletben meghatározott eljárásokkal összhangban jelentést tesz minden olyan kékúszójú tonhalról, amely a ketrecbe helyezés során elpusztul.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójú tonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 71

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 h pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
52 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

2h. *Az 52. cikk helyébe a következő szöveg lép:*

„52. cikk

Ketrecbe helyezési műveletekhez kapcsolódó visszaengedések

***A visszaengedendő halak meghatározását a XI. melléklet 4. pontjának rendelkezéseivel összhangban kell elvégezni. Ha a ketrecbe helyezett kékúszójú tonhal tömege meghaladja a kifogottként és/vagy áthelyezettként bejelentett mennyiséget, a kifogó lobogó szerinti vagy csapda helye szerinti szerződő fél illetékes hatósága visszaengedési utasítást ad ki, és azt haladéktalanul közli a halgazdaság helye szerinti szerződő fél illetékes hatóságával. A visszaengedési utasításnak a IX. melléklet 4. pontjának rendelkezéseit kell követnie, figyelembe véve a IX. melléklet 5. pontjával összhangban a közös halászati művelet vagy a csapda szintjén lehetséges kompenzációt. A visszaengedési műveletet a XII. mellékletben meghatározott eljárásoknak megfelelően kell végrehajtani.*”**

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 72

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – 2 i pont (új)(EU) 2023/XX rendelet

53 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

2i. Az 53. cikket el kell hagyni.

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 73

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – 2 j pont (új)(EU) 2023/XX rendelet

54 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

2j. A 54. cikket el kell hagyni.

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 74

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – 2 k pont (új)(EU) 2023/XX rendelet

55 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

2k. Az 55. cikket el kell hagyni.

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 l pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
7 a szakasz (új)

*Hatályos szöveg**Módosítás*

2l. A szöveg a következő szakasszal egészül ki:

„7a. SZAKASZ

LEHALÁSZÁS

56a. cikk

Lehalászási műveletek

(1) A halgazdaságokban vagy csapdákbán tevékenykedni szándékozó feldolgozóhajóknak legalább 48 órával a hajónak a halgazdaságok/csapdák területére való megérkezése előtt előzetes értesítést kell küldeniük a halgazdaság vagy a csapda helye szerinti tagállamnak. Az előzetes értesítésnek tartalmaznia kell legalább az érkezés dátumát és becsült időpontját, valamint az arra vonatkozó információt, hogy a feldolgozóhajó fedélzetén van-e már kékúszójú tonhal, és ha igen, akkor részletesen meg kell adnia a rakomány adatait, beleértve a feldolgozott és az élőtömegben kifejezett mennyiségeket, valamint a fedélzetén lévő kékúszójú tonhal eredetére vonatkozó adatokat (halgazdaság/csapda és szerződő fél).

(2) A halgazdaságokban vagy csapdákbán végzett bármilyen lehalászási művelethez a halgazdaság vagy a csapda

helye szerinti tagállam engedélye szükséges. E célból a kékúszójú tonhalat lehalászni szándékozó halgazdaság vagy csapda üzemeltetője kérelmet nyújt be tagállamához, amely legalább a következő információkat tartalmazza: – a lehalászás időpontja vagy időszaka; – a lehalászni kívánt becsült mennyiségek egyedszámban és kg-ban kifejezve; – a lehalászni kívánt kékúszójú tonhalhoz tartozó eBCD-szám; – a műveletben részt vevő kisegítő hajók adatai; – a kifogott tonhal rendeltetési helye (feldolgozóhajó, export, helyi piac stb.).

(3) Az elpusztuláshoz közel álló kékúszójútonhal-egyedek kivételével semmilyen lehalászási művelet nem engedélyezhető azelőtt, hogy az 51. cikkkel összhangban megállapították volna a kvótafelhasználás eredményeit, és elvégezték volna a kapcsolódó visszaengedéseket.

(4) Lehalászási műveletekre nem kerülhet sor csapdák esetében a szerződő fél megfigyelőjének, halgazdaságban történő lehalászás esetében pedig az ICCAT regionális megfigyelőjének jelenléte nélkül. A feldolgozóhajóra szállított halak esetében a szerződő fél vagy az ICCAT regionális megfigyelője a feldolgozóhajóról végezheti a vonatkozó feladatait.

(5) A halgazdaság vagy csapda helye szerinti tagállam ellenőrzi és keresztellenőrzi a hatáskörébe tartozó halgazdaságokban és csapdáknak végzett valamennyi lehalászási művelet eredményeit, felhasználva a birtokában lévő összes vonatkozó információt. A halgazdaság vagy csapda helye szerinti tagállam a feldolgozóhajókra szánt kékúszójú tonhalra irányuló összes lehalászási műveletet, valamint a kockázatelemzés alapján a többi lehalászási művelet egy bizonyos százalékát ellenőrzi.

(6) Ha a kékuszójú tonhal rendeltetési helye egy feldolgozóhajó, a feldolgozóhajó parancsnoka vagy képviselője feldolgozási nyilatkozatot tölt ki. Ha a lehalászott kékuszójú tonhalat közvetlenül a kikötőben kívánják kirakodni, a halgazdaság vagy a csapda üzemeltetője lehalászási nyilatkozatot tölt ki.

(7) A feldolgozási és a lehalászási nyilatkozatokat a lehalászásnál jelen lévő regionális ICCAT-megfigyelő vagy a szerződő fél megfigyelője hitelesíti. A feldolgozási és lehalászási nyilatkozatokat a lehalászási művelettől számított 48 órán belül e-mailben el kell küldeni a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatóságainak a XVb. mellékletben meghatározott minta alapján.

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékuszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 m pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
7 b szakasz (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

2m. A szöveg a következő szakasszal egészül ki:

„7b. SZAKASZ

ELLENŐRZÉSI TEVÉKENYSÉGEK A HALGAZDASÁGOKBAN A KETRECEBE HELYEZÉST KÖVETŐEN

56b. cikk

Halgazdaságokon belüli áthelyezések

(1) Halgazdaságon belüli áthelyezésre nem kerülhet sor a halgazdaság helye szerinti illetékes hatóság engedélye és jelenléte nélkül. Minden egyes áthelyezést ellenőrző kamerákkal kell rögzíteni, hogy megerősítsék az áthelyezett kékúszójútonhal-egyedek számát. A videofelvételeknek meg kell felelniük a X. mellékletben meghatározott minimumkövetelményeknek. A halgazdaság helye szerinti szerződő fél illetékes hatósága nyomon követi és ellenőrzi ezeket az áthelyezéseket, beleértve annak biztosítását, hogy minden halgazdaságon belüli áthelyezést rögzítsenek az eBCD-rendszerben.

(2) A ketreche helyezés 5. cikk 31. pontjában foglalt fogalom meghatározásától eltérően a kékúszójú tonhalnak ugyanazon halgazdaság két különböző helye közötti, szállítóketrecheben történő áthelyezése (halgazdaságon belüli áthelyezés) a 7. szakaszban meghatározott követelmények alkalmazásában nem minősül ketreche helyezésnek.

(3) A halgazdaságon belüli áthelyezések során a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága engedélyezheti az azonos lobogó szerinti származású és az azonos közös halászati műveletből származó halak átcsoportosítását, feltéve, hogy fenntartják a nyomon követhetőséget és az SCRS növekedési rátáinak alkalmazhatóságát.

(4) A halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága és a halgazdaság üzemeltetője legalább három évig megőrzi a joghatósága alá tartozó halgazdaságokban végzett halgazdaságon belüli áthelyezések videofelvételeit, és az információkat mindaddig tárolja, amíg az a végrehajtás érdekében szükséges

56c. cikk

Átvitel

(1) A halgazdaság szerinti tagállam

illetékes hatósága a következő erszényes kerítőhálós és csapdás halászati idény kezdete előtt alaposan felméri a joghatósága alá tartozó halgazdaságokban tartott élő kékúszójú tonhal átvitt mennyiségét. E célból az érintett élő kékúszójú tonhalat át kell helyezni egy üres ketrecbe, és az áthelyezett halak számának és tömegének meghatározása érdekében ellenőrző kamera (kamerák) segítségével meg kell figyelni.

(2) Ettől eltérve a kékúszójú tonhalnak az olyan évekből és olyan ketrecekből történő átvitelét, amelyekben nem történt lehalászás, az 56e. cikkben említett szűrőpróbaszerű ellenőrzési eljárás alkalmazásával évente kell ellenőrizni.

(3) Az átvitt élő kékúszójú tonhalat a halgazdaságban külön ketrecekben vagy ketreccsoportokban kell elhelyezni a fogási év és a közös halászati művelet vagy az azonos szerződő félhez tartozó származási csapda alapján.

(4) A halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága biztosítja, hogy az átvitelek értékeléséhez szükséges áthelyezések ellenőrző kamerával készített videofelvételei megfeleljenek a X. melléklet vonatkozó követelményeinek, és az átvitt halak számának és tömegének meghatározása összhangban legyen e rendelet XI. mellékletének 1. pontjával.

(5) Amíg az SCRS ki nem dolgoz egy algoritmust a hosszak a hizlalt és/vagy tenyésztett halak tömegére történő átváltására, az átvitt halak tömegének meghatározását az SCRS által készített legfrissebb növekedésiütem-táblázatok alapján kell megbecsülni.

(6) A kékúszójú tonhal egyedszámában adódó azon különbséget, amely az átvitel értékeléséből származó egyedszám és a lehalászás után várható egyedszám között mutatkozik, a halgazdaság helye szerinti tagállam

illetékes hatósága megfelelően megvizsgálja, és rögzíti az eBCD-rendszerben. Többlet esetén a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága elrendeli a megfelelő számú hal visszaengedését. A visszaengedési műveletet a XII. melléklettel összhangban kell végrehajtani. A különbségeknek a halgazdaság különböző ketrecei közötti kompenzálása nem megengedett. A tagállami illetékes hatóság legfeljebb 5%-os hibahatárt engedélyezhet az átviteli értékeléséből származó egyedszám és a ketreceben lévő egyedek várt száma között.

(7) A halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága legalább három évig megőrzi a joghatósága alá tartozó halgazdaságokban végzett átviteli értékelésekről készült videofelvételeket és az összes vonatkozó dokumentációt, és ezeket az információkat mindaddig megőrzi, amíg a végrehajtás érdekében szükségesek lehetnek.

56d. cikk

Átviteli nyilatkozat

(1) A halgazdaság helye szerinti tagállam az értékelési művelet befejezését követő 10 napon belül a XXI. mellékletben meghatározott formátumot követve kitölti és a felülvizsgált gazdálkodási tervhez csatolja az éves átviteli nyilatkozatot a Bizottság számára. A Bizottság ezeket az információkat az értékelési célú művelet befejezését követően 15 napon belül továbbítja az IATTC titkárságának.

(2) A sztereoszkopikus kamerás jelentést adott esetben csatolni kell az átviteli nyilatkozathoz.

56e. cikk

Szűrőpróbaszerű ellenőrzések

(1) A halgazdasági helye szerinti tagállam illetékes hatósága szűrőpróbaszerű ellenőrzéseket végez a

joghatósága alá tartozó halgazdaságokban. A (2) bekezdésben említett minimális szűrőpróbaszerű ellenőrzéseket a ketrecbehelyezési műveletek befejezése és a következő év első ketrecbe helyezése között kell elvégezni a halgazdaságokban. Az ilyen ellenőrzések során a halakat kötelezően át kell helyezni a tenyésztőketrec(ek)ből egy vagy több másik tenyésztőketrecbe annak érdekében, hogy a kékúszójú tonhal egyedeinek számát ellenőrző videofelvétel(ek) segítségével meg lehessen számolni.

(2) Minden tagállam meghatározza a szűrőpróbaszerű ellenőrzések minimális számát, amelyet a felségterületéhez tartozó minden egyes halgazdaságban el kell végezni. A szűrőpróbaszerű ellenőrzéseknek a ketrecek számának legalább 10%-ára ki kell terjednie az egyes halgazdaságokban a ketrecbehelyezési műveletek befejezése után, és halgazdaságonként mindig legalább egy ellenőrzést el kell végezni, szükség esetén felfelé kerekítve. Az ellenőrizendő ketrecek kiválasztása kockázatelemzésen alapul. Az elvégzendő szűrőpróbaszerű ellenőrzések tervezését a 10. cikkben említett tagállami ellenőrzési tervnek kell tükröznie.

(3) Bár nem kötelező, a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága legfeljebb két naptári nappal korábban értesítheti az érintett halgazdaság(ok)at arról, hogy szűrőpróbaszerű ellenőrzés(ek)re kerül sor. A kiválasztott ketrec(ek)et a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága csak az érintett halgazdaságba való megérkezéskor közli a halgazdaság üzemeltetőjével.

(4) Előzetes értesítés esetén a halgazdaságok üzemeltetői biztosítják, hogy minden eszköz rendelkezésre álljon ahhoz, hogy a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága bármikor és a

halgazdaság bármely ketrecében elvégezhesse a szűrőpróbaszerű ellenőrzést. Ha nem történik előzetes értesítés, a halgazdaságok üzemeltetőinek akkor is meg kell tenniük minden megfelelő lépést a szűrőpróbaszerű ellenőrzési műveletek megkönnyítése érdekében.

(5) A halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága törekszik arra, hogy a szűrőpróbaszerű ellenőrzések elrendelése és az ellenőrzési műveletek végrehajtása közötti időtartamot lerövidítse. A halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága biztosítja, hogy minden szükséges intézkedést megtegyenek annak érdekében, hogy a szűrőpróbaszerű ellenőrzés elvégzéséig az üzemeltetőnek ne legyen lehetősége az érintett ketrecek manipulálására.

(6) A szűrőpróbaszerű ellenőrzést követően a kékúszójú tonhalaknak a szűrőpróbaszerű ellenőrzések révén megállapított száma és a ketrecben várhatóan jelenlévő egyedek száma közötti bármilyen eltérést megfelelően ki kell vizsgálni és rögzíteni kell az eBCD-rendszerben. Többlet esetén a halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága elrendeli a megfelelő számú hal visszaengedését. A visszaengedési műveletet a XII. melléklettel összhangban kell végrehajtani. A különbségeknek a halgazdaság különböző ketrecai közötti kompenzálása nem megengedett. A tagállami illetékes hatóság 5%-os hibahatárt engedélyezhet az ellenőrzési célú áthelyezésből származó egyedszám és a ketrecben lévő egyedek várt száma között.

(7) A halgazdaság helye szerinti tagállam illetékes hatósága legalább 3 évig megőrzi a joghatósága alá tartozó halgazdaságokban végzett szűrőpróbaszerű ellenőrzések videofelvételeit, és az információkat

mindaddig tárolja, amíg az a végrehajtás érdekében szükséges

(8) A szűrőpróbaszerű ellenőrzések eredményeit a Bizottság a 16. cikkkel összhangban az egyes tagállamokra vonatkozó új erszényes kerítőháló halászati idény kezdete előtt közli az ICCAT titkárságával a megfelelési bizottságnak való továbbítás céljából.

56f. cikk

Halgazdaságok közötti áthelyezések

(1) Két különböző halgazdaság között élő kékúszójú halat csak a két halgazdaság illetékes tagállami hatóságainak előzetes írásbeli engedélyével lehet áthelyezni.

(2) Az átadó halgazdaság ketrecéből a szállítóketrecbe történő áthelyezésnek meg kell felelnie az e rendelet 6. szakaszában foglalt követelményeknek, beleértve az áthelyezett kékúszójú tonhal egyedeinek számát igazoló videofelvételt, az ICCAT áthelyezési nyilatkozat kitöltését és a művelet ICCAT regionális megfigyelő általi ellenőrzését. A fentiek ellenére, amennyiben a teljes tenyésztőketrecet szállítják át a fogadó gazdaságba, a műveletet nem szükséges videofelvételen rögzíteni, és a ketrecet pecséttel lezártan kell a rendeltetési halgazdaságba szállítani.

(3) A kékúszójú tonhal rendeltetési halgazdaságban történő ketrecbe helyezése a 45. cikkben a ketrecbehelyezési műveletekre vonatkozóan megállapított követelmények hatálya alá tartozik, beleértve a ketrecbe helyezett kékúszójú tonhalak számát és tömegét igazoló videofelvételt, valamint a művelet ICCAT regionális megfigyelő általi ellenőrzését. A más halgazdaságból származó, ketrecbe helyezett halak tömegének meghatározása mindaddig nem alkalmazandó, amíg az SCRS ki nem dolgozott egy algoritmust a hosszuknak a hizlalt és/vagy tenyésztett halak tömegére

történő átszámítására.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2n pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
57 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

2n. Az 57. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az 1224/2009/EK rendelet 9. cikkétől eltérve a lobogó szerinti tagállam a lobogója alatt közlekedő valamennyi, legalább 12 méter teljes hosszúságú halászhajó és a vontatóhajók hosszától függetlenül valamennyi vontatóhajó esetében hajómegfigyelési rendszert (VMS) valósít meg. Az első albekezdésben említett valamennyi hajónak legalább kétóránként egyszer továbbítania kell a hajó helyzetére vonatkozó adatokat, kivéve a vontatóhajókat és az erszényes kerítőhálós hajókat, amelyeknek legalább óránként kell az adatokat továbbítaniuk.”;

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 26. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett halászhajók az engedélyezési időszakuk előtt legalább 5 nappal megkezdik a VMS-adatok továbbítását az ICCAT-nak, és ezt az engedélyezési időszakot követően legalább

5 napon át folytatják, kivéve, ha előzetesen kérik a Bizottságtól, hogy a hajót töröljék az ICCAT hajónyilvántartásából.”;

c) az (5) bekezdés a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) A lobogójuk alatt közlekedő halászhajók VMS-adatait az (1) bekezdésben előírtak szerint továbbítják a Bizottságnak.”;

d) az (5) bekezdés a következő ponttal egészül ki:

„ba) A VMS műszaki meghibásodása esetén az érintett vontatóhajót egy másik, teljes mértékben működőképes VMS-rendszerrel rendelkező vontatóhajóval kell helyettesíteni. Ha nem áll rendelkezésre másik vontatóhajó, úgy a lehető leghamarabb, de legkésőbb 72 órán belül új, működőképes VMS-rendszert kell a fedélzetre telepíteni, vagy ha már telepítették, akkor azt kell használni, kivéve vis maior esetén, amelyről értesíteni kell az ICCAT titkárságát. Eközben a parancsnok vagy képviselői az esemény észlelésétől és/vagy közlésétől kezdve óránként megfelelő távközlési eszközökkel közlik a lobogó szerinti tagállam ellenőrző hatóságaival a halászhajó aktuális földrajzi koordinátáit.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 78

**Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 o pont (új)**

Hatályos szöveg

Módosítás

2o. *Az 59. cikk címének helyébe a következő cím lép:*

„Ellenőrző vizsgálatok jogsértés gyanúja esetén”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 79

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 p pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
61 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

2p. *A 61. cikk helyébe a következő szöveg lép:*

„61. cikk

Végrehajtás

A 1224/2009/EK rendelet 89–91. cikkének és különösen a tagállamok azon kötelezettségének sérelme nélkül, hogy megfelelő jogérvényesítési intézkedéseket hozzanak valamely fogóhajóval kapcsolatban, a kékúszójútonhal-gazdaság(ok)ért felelős tagállam megfelelő végrehajtási intézkedéseket hoz azon halgazdaság tekintetében, amelyre vonatkozóan saját nemzeti jogszabályaival összhangban megállapítást nyert, hogy nem felel meg a 45–55. cikk rendelkezéseinek. Ezek az intézkedések – a vétség súlyosságától függően és a nemzeti jog vonatkozó rendelkezéseivel

összhangban – magukban foglalhatják az engedély visszavonását vagy a kékúszójútonhal-gazdaságoknak a 22-08. számú ICCAT-ajánlás 61. bekezdése szerint létrehozott ICCAT-nyilvántartásából való törlést, és/vagy bírságok kiszabását.

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 80

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 q pont (új)
(EU) 2023/XX rendelet
66 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

2q. A 66. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) az a), b) és c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) a kékúszójú tonhal 8. cikk szerinti éves átvitele;

b) adatszolgáltatási határidők a 15. cikk (7) bekezdésében, a 16. cikk (1) bekezdésében, a 24. cikk (4) bekezdésében, a 26. cikk (1) bekezdésében, a 29. cikk (1) bekezdésében, a 32. cikk (2) és (3) bekezdésében, a 35. cikk (5) és (6) bekezdésében, a 36. cikkben, a 41. cikk (3) bekezdésében, a 44. cikk (2) bekezdésében, az 51. cikk (7) bekezdésében, az 52. cikk (12) bekezdésében, az 55. cikkben, az 57. cikk (5) bekezdésének b) pontjában és az 58. cikk (6) bekezdésében meghatározottak

szerint;

c) a halászati idényeknek a 17. cikk (1)–(4) bekezdésében előírt időszakai.”;

b) A szöveg a következő pontokkal egészül ki:

„ka) a 7. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti átviteli nyilatkozat tartalma és a ketrecbe helyezésre vonatkozó, a 7. cikk (2) bekezdésének b) pontja szerinti rendelkezések”;

kb) a halászati területek kijelölése, a halászhajók és a halászeszközök tekintetében a 17. cikk (2) bekezdésében foglalt eltérések, valamint a kékúszójú tonhal tenyésztési célú halászata tekintetében a 17. cikk (3) bekezdésében foglalt eltérések;

kc) a regionális megfigyelő halgazdaságokba történő kijelölésének a 39. cikk (4) bekezdésében foglalt feltételei;

kd) a tagállamok feladatai és az 55. cikkben említett, ketrecbe helyezésről szóló éves jelentés tartalma.”

Or. en

Indokolás

Az ICCAT 22-08. sz. ajánlása módosítja a kékúszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási tervet megállapító 21-08. sz. ajánlást.

Módosítás 81

**Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 r pont (új)**

Hatályos szöveg

Módosítás

2r. Az e rendelet mellékletében foglalt szöveg XVa., XVb. és XVc. mellékletként beillesztésre kerül az (EU) XX/2023 rendelet szövegébe.

Or. en

Módosítás 82

Rendeletre irányuló javaslat Melléklet

(EU) 2017/2107 rendelet
VIII a melléklet (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

VIIIa. melléklet

A biztonságos kezelésre és az élve történő visszaengedés eljárásaira vonatkozó minimumszabályok

Az alábbi rész az észak- és dél-atlanti lándzsafogú cápák biztonságos kezelésére vonatkozó minimumszabályokat adja meg, és konkrét ajánlásokat tartalmaz mind a horogsoros, mind az erszényes kerítőháló halászatra vonatkozóan. Ezek a minimumszabályok az élő lándzsafogú cápákra vonatkoznak, azok visszaengedésekor, amely történhet akár a megtartás tilalmára vonatkozó politika alapján, akár önkéntesen. Ezek az alapvető iránymutatások nem lépnek az egyes tagállamok nemzeti hatóságai által esetlegesen megállapított szigorúbb biztonsági szabályok helyébe.

Első a biztonság: Ezeket a minimumszabályokat a biztonság és a személyzet általi gyakorlati megvalósíthatóság fényében kell figyelembe venni. Mindig a személyzet biztonságát kell elsődleges prioritásnak tekinteni. A személyzetnek minimálisan megfelelő kesztyűt kell viselnie, és kerülnie kell a cápák szájának közelében végzett munkát. Képzés:

Az ICCAT három hivatalos nyelvén képzési anyagok állnak a tagállamok rendelkezésére. A visszaengedés módszere: A visszaengedett cápáknak – amennyire csak megvalósítható – végig a vízben kell maradniuk, kivéve, ha a faj azonosításhoz szükséges a cápák

kiemelése. Ez azt jelenti, hogy a zsinórt úgy kell elvágni a cápa kiszabadítása érdekében, hogy az még a vízben van, a horog lehetőség szerinti eltávolításához csavarvágó vagy horogeltávolító eszköz használatával, vagy a zsinórnak a horoghoz a lehető legközelebb történő elvágásával (ily módon a lehető legkevesebb lógó zsinórt hagyva).

Legyen felkészült: Az eszközöket előre elő kell készíteni (pl. vászon- vagy hálós heveder, hordozásra vagy emelésre szolgáló hordágy, az erszényes kerítőháló halászatban nagy szembőségű háló vagy rács a rakodónyílások/fogadógaratok lefedésére, a horogsoros halászatban hosszú nyelű vágókés és horogeltávolítók stb., amelyek felsorolása e dokumentum végén található).

Általános ajánlások mindenfajta halászatra vonatkozóan

- 1. Ha ez üzembiztonsági szempontból lehetséges, a hajót meg kell állítani, vagy sebességét jelentősen csökkenteni kell.*
- 2. A cápa (hálóba, halászzsinórba stb. való) belegabalyodása esetén, ha ez biztonságosan elvégezhető, óvatosan vágja ki a hálót/zsinórt, hogy kiszabadítsa az állatot, és azt a lehető leggyorsabban engedje vissza a tengerbe, anélkül, hogy az állathoz a háló vagy a zsinór részei rögzülnének.*
- 3. Amennyiben lehetséges, próbálja meg megmérni a cápa hosszát, miközben azt a vízben tartja.*
- 4. A harapások megelőzése érdekében helyezzen egy tárgyat, például egy halat vagy egy nagy botot/fapálcát az állkapocsba.*
- 5. Ha bármilyen okból kifolyólag a fedélzetre kell hozni egy cápát, akkor csökkentse minimálisra a vízbe való visszahelyezéséhez szükséges időt, növelve ezzel a túlélési esélyeket és csökkentve a személyzetet fenyegető veszélyeket.*

***A horogsoros halászat esetében
alkalmazandó biztonságos kezelési
gyakorlatok***

- 1. A cápát a lehető legközelebb kell hozni a hajóhoz a horogelőke túlzott megfeszítése nélkül, elkerülve ezzel, hogy egy elszabaduló horog vagy a horogelőke szakadása miatt a horog, a súlyok és más alkatrészek nagy sebességgel kilőjenek a hajó és a személyzet felé.***
- 2. Rögzítse a horogsor főzsinórjának túlsó oldalát a hajóhoz, hogy elkerülje, hogy a vízben maradt felszerelés húzza a zsinórt és az állatot.***
- 3. Ha az állat a horogba akadt, és a horog látható a testben vagy a szájban, használjon horogeltávolító eszközt vagy hosszú nyelvű csavarvágót a horogszeg eltávolításához, majd távolítsa el a horgot.***
- 4. Ha a horog eltávolítása nem lehetséges, vagy a horog nem látható, a horoghoz a lehető legközelebb vágja el a zsinórt (vagy erősítéket, előkét) (ily módon ideális esetben a zsinórból és/vagy előkéből a lehető legkevesebb anyag és semmilyen súlyok nem maradnak az állathoz rögzítve).***

***Az erszényes kerítőhálós halászat esetében
alkalmazandó biztonságos kezelési
gyakorlatok***

- 1. Ha az állat az erszényes kerítőhálóban van: A hálót a lehető legmesszebbre előre pásztázza, hogy a cápákat időben észrevegye, és gyorsan reagálhasson. Ne emelje fel a cápákat a hálóban a motorblokk irányába. Csökkentse a hajó sebességét, hogy enyhüljön a háló feszessége, és lehetővé tegye a hálóba belegabalyodott állat eltávolítását a hálóból. Ha szükséges, használjon zsinórvágó gépet a háló elvágásához.***
- 2. Ha az állat a merítőhálóban vagy a fedélzeten van: Használjon erre a célra kialakított, nagy szembőségű hálót, vászonhevedert vagy hasonló eszközt. Ha***

a hajó elrendezése lehetővé teszi, ezeket a cápákat úgy is vissza lehet engedni, hogy a meritőhálót közvetlenül a felső fedélzeti korláton lévő nyíláshoz csatlakozó, ferdén felfelé tartott fogadógaratra és visszaengedő rámpára ürítik, anélkül, hogy a cápát személyzetnek fel kellene emelnie vagy kezelnie kellene.

Minden halászati tevékenységben tiltott gyakorlatok

- 1. Amennyire csak megvalósítható, ne emelje ki a cápát a vízből az előke segítségével, különösen, ha a cápa a horogra akadt, kivéve akkor, ha a faj azonosításhoz szükséges a cápák kiemelése.*
- 2. A cápákat nem szabad vékony drótok vagy kábelek segítségével vagy csak a farkuknál fogva felemelni.*
- 3. A cápákat nem szabad bármilyen felülethez ütni, hogy az állatot a horogsorból eltávolítsák.*
- 4. A mélyen benyelt és nem látható horog kiszedését nem szabad megkísérelni.*
- 5. Nem szabad megkísérelni a horognak a horogelőke hirtelen megrántásával történő eltávolítását.*
- 6. Nem szabad levágni a farkat vagy bármely más testrészt.*
- 7. Nem szabad a cápában lyukat vágni vagy fúrni.*
- 8. Nem szabad a cápát megütni vagy megrúgni, vagy a kopoltyúnyílásokba kézzel belenyúlni.*
- 9. Nem szabad a cápát hosszabb időre a napnak kitenni.*
- 10. Ne tekerje az ujjait, kezét vagy karját a zsinórba, amikor egy cápát vagy ráját a csónakhoz visz (súlyos sérülést okozhat).*

Hasznos eszközök a biztonságos kezeléshez és visszaengedéshez

1. *Kesztyűk (a cápa bőre durva; biztosítja a cápa biztonságos kezelését és védi a személyzet kezét a harapástól)*
2. *Törölköző vagy rongy (a cápa szemére tengervízzel átitatott törölköző vagy rongy helyezhető; ez a cápák lecsillapítására használatos)*
3. *Horogeltávolító eszközök (pl. csavart végű horogeltávolító, csavarvágó vagy csípőfogó)*
4. *Cápahám vagy -hordozóágy (szükség esetén)*
5. *Farokkötél (a horogra akadt cápa rögzítéséhez, ha azt el kell távolítani a vízből)*
6. *Tengervizes tömlő (ha arra lehet számítani, hogy 5 percnél tovább fog tartani a cápa visszaengedése, helyezzen tömlőt a szájába, hogy mérsékelt ütemben tengervizet töltsön bele. Gondoskodjon arról, hogy a fedélzeti szivattyú több percig működésben legyen, mielőtt a cápa szájába helyezné a tömlőt.)*
7. *Mérőeszköz (mérőrúd, előke és úszó vagy mérőszalag)*
8. *Adatlap valamennyi fogás rögzítéséhez*
9. *Jelölő felszerelés (adott esetben)*

Or. en

Módosítás 83

Rendeletre irányuló javaslat
Melléklet
(EU) 2017/2107 rendelet
VIII b melléklet (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

VIIIb. melléklet

Iránymutatások a FAD-ok ökológiai hatásának csökkentéséhez az ICCAT által

szabályozott halászati tevékenységek során

- 1. A FAD-ok felületi szerkezete ne legyen letakarva, vagy csak olyan anyaggal legyen letakarva, amelyek esetében minimális annak a kockázata, hogy a járulékos fogásba tartozó egyedek belegabalyodnak.*
- 2. A felszín alatti alkotóelemek kizárólag olyan anyagokból készülhetnek, amelyekbe nem lehet belegabalyodni.*
- 3. Az FAD-ok tervezésekor előnyben kell részesíteni a biológiailag lebomló anyagok használatát.*

Or. en

Módosítás 84

Rendeletre irányuló javaslat

Melléklet

(EU) 2017/2107 rendelet

VIII c melléklet (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

VIIIc. melléklet

A tengeri teknősök biztonságos kezelése és visszaengedésük gyakorlatai

Biztonságos kezelés és visszaengedés az erszényes kerítőhálók esetében

- 1. Ha tengeri teknőst látnak meg a hálóban, minden észszerű erőfeszítést meg kell tenni annak érdekében, hogy megmentésük a tengeri teknőst, mielőtt belegabalyodna a hálóba.*
- 2. A vízből nem húzható ki tengeri teknős úgy, hogy a testéhez horgászsinór rögzül, vagy a teste ilyen sinórba van belegabalyodva.*
- 3. Ha egy tengeri teknős a háló összegöngyölése közben belegabalyodik a hálóba, azonnal abbahagyják a háló*

összegöngyölítését, amint a teknős előbukkan a vízből; a teknőst ki kell szabadítani, anélkül, hogy sérülést okoznának benne, mielőtt folytatják a háló összegöngyölítését.

4. Ha a megtett intézkedések ellenére véletlenül a hajó fedélzetére kerül egy tengeri teknős, amely él és mozog, vagy elpusztult, a tengeri teknőst a lehető leggyorsabban vissza kell engedni.

5. Ha egy tengeri teknős a hajó fedélzetére kerül, és eszméletlen vagy tehetetlen állapotban van, meg kell kísérelni az újraélesztést.

Biztonságos kezelés és visszaengedés horogsoros halászat esetében

1. Ha ez megvalósítható, és ha az üzemeltető vagy a fedélzeten lévő személyzet képzett, az eszméletlen tengeri teknősöket azonnal a fedélzetre kell hozni.

2. Tengeri teknős észlelésekor a hajó és a zsinórcsévélő sebességét le kell lassítani, és a hajó irányát úgy kell beállítani, hogy a tengeri teknős felé haladjon, minimalizálva a zsinór feszülését.

3. A vízből nem húzható ki tengeri teknős úgy, hogy a testéhez horgász zsinór rögzül, vagy a teste ilyen zsinórba van belegabalyodva.

4. Ha egy tengeri teknős túl nagy, vagy olyan módon akadt horogra, hogy az nem teszi lehetővé a biztonságos fedélzetre hozást anélkül, hogy a tengeri teknős további kárt/sérülést szenvedne, zsinórvágó gépet kell használni a zsinór levágására és a zsinór lehető legnagyobb részének eltávolítására a tengeri teknős visszaengedése előtt.

5. Ha a behúzási műveletek során észlelik, hogy egy tengeri teknős akadt horogra vagy belegabalyodott a horogsoros halászszközbe, a hajó üzemeltetője azonnal leállítja a behúzási műveleteket, amíg a tengeri teknőst ki

nem szedik a horogsoros halászeszközből vagy fel nem hozzák a hajó fedélzetére.

6. Ha a horog kívülről akad be, vagy a horog teljes mértékben látható, a horgot a lehető leggyorsabban és leggondosabban el kell távolítani a tengeri teknősből. Ha a horgot nem lehet eltávolítani a tengeri teknősből (pl. lenyelte azt vagy a szájpaddásban van), a zsinórt a horoghoz a lehető legközelebb el kell vágni.

7. Az élő tengeri teknősöket a kezelést követően a következő lépésekben kell visszaengedni a tengerbe:

a) a hajó motorjának üresjáratba kapcsolása, hogy a hajócsavar kikapcsoljon és a hajó megálljon, majd a tengeri teknősök visszaengedése a kihelyezett felszerelésektől távol; valamint

b) a hajócsavar bekapcsolása és a műveletek folytatása előtt annak megfigyelése, hogy a tengeri teknős biztonságosan eltávolodott-e a hajótól.

8. Ha a hajó fedélzetére vitt tengeri teknős eszméletlen vagy tehetetlen állapotban van, meg kell kísérelni az újraélesztést ((3) bekezdés).

A tengeri teknős újraélesztése a fedélzeten

1. A tengeri teknősök kezelése során meg kell próbálni az állatot a páncéljánál fogva tartani, elkerülve a fej és a nyak területét, valamint az uszonyokat.

2. Törekedni kell arra, hogy a tengeri teknősről minden idegen tárgyat, például műanyagdarabokat, hálót vagy beúgyazott horgokat stb. eltávolítsanak és/vagy lefejtsenek.

3. A tengeri teknőst az alsó páncéljára (plasztron) kell helyezni úgy, hogy a tengeri teknős a jobb oldalán álljon, biztonságosan elkülönítve és mozdulatlanul egy kipárnázott felületen, például egy felni nélküli autógumin, csónakpárnán vagy kötéltekercsen. A párnázott felület elsődleges célja, hogy

a tengeri teknőst a fedélzetről elemelje, és így segítse a lefogását. Emelje fel a teknős hátsó részét legalább 15 cm-re 4–24 órán keresztül. Az emelés mértéke a teknős méretétől függ; nagyobb tengeri teknősöknél nagyobb emelésre van szükség. Időnként finoman ringassa a tengeri teknőst balról jobbra és jobbról balra a páncél (teknő) külső szélét megfogva, és az egyik oldalát kb. 8 cm-rel megemelve, majd felváltva a másik oldalt emelve. Időről időre óvatosan érintse meg a szemét és csípje meg a farkát (reflexpróba), hogy lássa, van-e reakció.

4. Az újraélesztendő tengeri teknősöket árnyékba kell helyezni és nedvesen vagy nyirkosan kell tartani, de semmiképpen nem szabad vízzel teli tartályba helyezni. A tengeri teknős nedvesen tartására a fej, a páncél és az uszonyok fölé helyezett, vízzel átitatott törülköző a leghatékonyabb módszer.

5. Az újraéledő és mozogni kezdő tengeri teknősöket csak akkor szabad a hajó farán keresztül szabadon engedni, amikor a halászfelszerelés nincs használatban (azaz nincs aktívan kihelyezve és azt nem húzzák), a motor sebességváltója üres állásban van, és olyan területeken, ahol nem valószínű, hogy a hajók a teknőst újra befogják vagy sérülést okoznak benne.

6. Azokat a tengeri teknősöket, amelyek 4 órán belül (lehetőség szerint akár 24 órán belül) nem reagálnak a reflexpróbára, vagy nem mozognak, ugyanúgy vissza kell engedni a vízbe, mint az aktívan mozgó tengeri teknősöket.”

Or. en

Módosítás 85

Rendeletre irányuló javaslat
Melléklet

XVa. melléklet

A szállítóketrecek pecséttel való lezárását célzó műveletekkel kapcsolatos eljárás

A regionális megfigyelői programért felelős szolgáltató az erszényes kerítőhálóshajón, csapdán vagy vontatóhajón történő bevetése előtt legalább 25 ICCAT-pecsétet biztosít a felelősségi körébe tartozó valamennyi ICCAT regionális megfigyelő számára, és nyilvántartást vezet a biztosított és felhasznált pecségekről.

A ketrecek lepecsételéséért a halászahajó vagy vontatóhajó parancsnoka vagy annak képviselője, illetve az áthelyezési művelet kiindulópontjaként szolgáló halgazdaság vagy csapda képviselője a felelős. Ebből a célból minden ketrec ajtaján legalább három pecsétet kell elhelyezni, mégpedig oly módon, hogy az ajtókat ne lehessen a pecsétek feltörése nélkül kinyitni.

A pecsételési műveletet a fogó- vagy vontatóhajó parancsnoka vagy annak képviselője, illetve az áthelyezési művelet kiindulópontjaként szolgáló gazdaság vagy csapda képviselője videofelvételen rögzíti, lehetővé téve a pecsétek azonosítását és annak ellenőrzését, hogy a pecsétek megfelelően lettek-e elhelyezve. A videofelvételnek meg kell felelnie a X. melléklet (1) bekezdése a), b) és c) pontjának. Az érintett videofelvételeknek a rendeltetési halgazdaságig el kell kísérniük a halakat. Egy másolatot az átadó hajó(k) fedélzetén kell tartani, vagy a csapda(k)nak kell őriznie (őrizniük), és annak ellenőrzés céljából a halászati kampány során bármikor hozzáférhetőnek kell lennie. A videofelvételek másolatát az erszényes kerítőhálóshajó fedélzetén vagy a csapdán tartózkodó ICCAT regionális megfigyelő vagy az átvevő vontatóhajón

tartózkodó nemzeti megfigyelő rendelkezésére kell bocsátani, hogy továbbíthassa azt a szerződő fél illetékes hatóságának vagy a regionális megfigyelőnek, aki a későbbi ellenőrzési célú áthelyezéskor jelen van.

A későbbi ellenőrzési célú áthelyezésről készült videofelvételnek tartalmaznia kell a pecsétfeltörési műveletet, amelyet úgy kell elvégezni, hogy lehetővé tegye a pecsétek azonosítását és annak ellenőrzését, hogy a pecséteket nem manipulálták-e.

Or. en

Módosítás 86

Rendeletre irányuló javaslat

Melléklet

(EU) 2023/XX rendelet

XV b melléklet (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

XVb. melléklet

A feldolgozási nyilatkozat és a lehalászási nyilatkozat mintája

Feldolgozás / lehalászás (karikázza be a megfelelőt)

A lehalászás dátuma (é.é.hh.nn.): //

Halgazdaság / csapda (karikázza be a megfelelőt)

Ketrec(ek) száma(i):

Lehalászott egyedek száma:

A lehalászott kékúszójú tonhalak élőtömege kg-ban:

A lehalászott kékúszójú tonhalak feldolgozott tömege kg-ban:

A lehalászott kékúszójú tonhalhoz tartozó eBCD-szám(ok):

A műveletben részt vevő kisegítő hajók

*adatai: Név: Lobogó: ICCAT
nyilvántartási szám:*

*A lehalászott tonhal rendeltetése (export,
helyi piac, egyéb) (kérjük, karikázza be)
Az egyéb opció választása esetén, kérjük,
adja meg konkrétan a rendeltetést:*

*Az ICCAT regionális megfigyelője vagy a
szerződő fél megfigyelője általi hitelesítés,
az adott esettől függően: Megfigyelő*

Név:

ICCAT-szám:

Aláírás:

Or. en

Módosítás 87

Rendeletre irányuló javaslat
Melléklet
(EU) 2023/XX rendelet
XV c melléklet (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

XVc. melléklet

***A éves átviteli nyilatkozathoz
szolgáltatandó információk***

- a) lobogó szerinti tagállam,***
- b) a halgazdaság neve és ICCAT-
száma,***
- c) a fogás éve,***
- d) az átvitt fogásoknak megfelelő
eBCD-re való hivatkozások,***
- e) ketrekszámok,***
- f) az átvitt halmennyiség kg-ban és
darabszámban kifejezve,***
- g) átlagos tömeg,***
- h) az átvitel értékelését célzó egyes
műveletekre vonatkozó információk:
dátum és ketrekszámok,***

*i) adott esetben a korábbi
halgazdaságon belüli áthelyezésekre
vonatkozó információk.*

Or. en

INDOKOLÁS

HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK

Az Atlanti Tonhal Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság (ICCAT) felállításával az ICCAT-egyezmény keretét biztosít az Atlanti-óceánban és a szomszédos tengerekben élő tonhalak és tonhalszerű fajok védelmében és a velük folytatott gazdálkodásban megvalósuló regionális együttműködéshez.

Az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben foglaltak szerint a közös halászati politika célja az, hogy a tengerek biológiai erőforrásainak kiaknázását a hosszú távú környezetvédelmi, gazdasági és társadalmi fenntarthatósághoz való hozzájárulás mellett biztosítsa. Az Európai Unió 1997. november 14. óta az atlanti tonhalfélék védelméről szóló nemzetközi egyezmény (ICCAT-egyezmény) szerződő fele.

Az illetékessége alá tartozó halászati erőforrások védelme és a velük folytatott gazdálkodás tekintetében az ICCAT kötelező érvényű ajánlásokat fogadhat el. E jogi aktusok címzettjei elsősorban az ICCAT szerződő felei, de a magánszereplőkre (például hajóparancsnokokra) vonatkozó kötelezettségeket is tartalmaznak. Az ICCAT ajánlásai az elfogadásukat követő hat hónappal lépnek hatályba, és az EU vonatkozásában át kell őket ültetni az Unió jogába.

A JAVASLAT TARTALMA

A javaslat számos, az ICCAT ajánlásait követő rendelkezést tartalmaz, amelyek módosítják az (EU) 2017/2107 rendeletet, többek között a következőket:

- a segédhajó és a halcsoportosulást előidéző eszköz, a halcsoportosulást előidéző eszközcsoport, a lebegő tárgy és a működő bója fogalmának meghatározása az ICCAT 19-02. sz. ajánlása szerint;
- a trópusi tonhalfélékre vonatkozó kapacitáskorlátozások és az erszényes kerítőhálós hajók általi visszadobás tilalma, amelyeket az ICCAT 17-01. sz. ajánlása alapján át kell ültetni az uniós jogba;
- a halcsoportosulást előidéző eszközök telepítésére és a megfigyelői lefedettségre vonatkozó új rendelkezések az ICCAT 19-02. sz. ajánlása alapján;
- az észak- és dél-atlanti germonra vonatkozó rendelkezések az ICCAT 16-06. és 16-07. sz. ajánlása alapján, beleértve az átvitelre vonatkozó rendelkezéseket, valamint az észak- és dél-atlanti kardhalra vonatkozó, az ICCAT 17-02. és 17-03. sz. ajánlása szerinti átvitel;
- a vitorlaskardoshalra, a vitorlaskardoshal-félékre és a marlinra vonatkozó adatgyűjtési rendelkezések az ICCAT 16-11., 18-05. és 19-05. sz. ajánlása alapján;
- a nagyszemű tonhal átvitelére vonatkozó rendelkezések az ICCAT 21-01. sz. ajánlása alapján;
- A cápák tekintetében a javaslat az ICCAT 19-06., 19-07. és 19-08. sz. ajánlása alapján aktualizált rendelkezéseket tartalmaz a lándzsafogú cápa és a cápára vonatkozó adatgyűjtés tekintetében. Ezen túlmenően az ICCAT (16-14., 16-15., 18-10., 19-10. sz.) ajánlásai alapján a javaslat rendelkezéseket tartalmaz az erszényes kerítőhálós hajók adatátviteli gyakoriságára, a szállítóhajók ICCAT-nyilvántartására vonatkozó új

rendeletekre, valamint az ICCAT regionális megfigyelői programja keretében történő szállítással kapcsolatos tagállami kötelezettségekre vonatkozóan, beleértve a minimális megfigyelői lefedettséget;

- A tudományos megfigyelők feladatairól szóló, 19-02. sz. ICCAT-ajánlás előírja az (EU) 2017/2107 rendelet aktualizálását, beleértve a megfigyelői lefedettséget;
- a hajók észlelésével kapcsolatos kötelezettségek a 19-09. sz. ICCAT-ajánlás alapján, valamint az ICCAT hatálya alá tartozó új fajok neve az ICCAT 19-01. sz. ajánlása alapján, az (EU) 2017/2107 rendelet I. mellékletének módosítása érdekében.

A javaslat emellett javasolja a kékúszójú tonhalra vonatkozó többéves tervről szóló (EU) XX/2022 rendelet módosítását az ICCAT 06-07. sz. ajánlása alapján az éves átvitelre vonatkozó tagállami nyilatkozat és bizonyos ketrecbehelyezési rendelkezések, valamint az ICCAT 21-01. sz. ajánlása alapján a nagyszemű tonhal éves átvitele tekintetében.

A javaslat javasolja továbbá az (EU) 2017/2107 rendelet módosítására vonatkozó bizottsági felhatalmazás módosítását az ICCAT által az alábbiak tekintetében elfogadott későbbi változtatásokat követően: i. a trópusi tonhalfélékre vonatkozó kapacitáskorlátozások, valamint a kapacitási és halászati tervre vonatkozó éves jelentéstétel; ii. a nagyszemű tonhalra, az észak- és dél-atlanti germonra, valamint az észak- és dél-atlanti kardhalra vonatkozó éves kvótaátvitel; iii. a halcsoportosulást előidéző eszközökre vonatkozó gazdálkodási tervek; iv. a megszerzett bóják száma; v. a halcsoportosulást előidéző eszközökre vonatkozó követelmények; vi. a hajók által a halcsoportosulást előidéző eszközökkel kapcsolatban benyújtandó információk; vii. a halcsoportosulást előidéző eszközök használatának tilalma; viii. az észak-atlanti germonra halászó hajók számára vonatkozó korlátozások; ix. az észak-atlanti kardhalra vonatkozó gazdálkodási terv; x. a lándzsafogó cápák kifogására és megtartására vonatkozó engedélyek feltételei; xi. a tengeri teknősök túlélésének maximalizálására vonatkozó követelmények; xii. a megfigyelői lefedettség minimális százaléka és a százalékos lefedettség mérése; valamint xiii. az ICCAT-fajok jegyzékének módosítása.

AZ ELŐADÓ VÉLEMÉNYE

A tengeri biológiai erőforrások fenntartható kiaknázását biztosító kiegyensúlyozott megközelítés, valamint annak érdekében, hogy egyenlő versenyfeltételeket biztosítsunk az ICCAT-egyezmény hatálya alá tartozó területen, az ajánlásokat a lehető legpontosabban kell átültetni az uniós jogba. Az uniós halászflojtára ugyanazoknak a feltételeknek és intézkedéseknek kell vonatkozniuk, mint amelyeket a harmadik országok területen működő halászflojtái alkalmaznak.

A COM(2022) 171 final – 2022/0111 (COD) javaslatban foglalt rendelkezéseken túlmenően az előadó a legfrissebb ICCAT-ajánlásokat is figyelembe vette, ezért számos más módosítás is bekerült a szövegbe a 2019-es, 2020-as, 2021-es és 2022-es éves üléseken elfogadott, még át nem ültetett ajánlások átültetése érdekében.

Ez a jelentéstervezet ezért olyan, az (EU) 2017/2107 rendeletet érintő módosításokat tartalmaz, amelyek célja, hogy az uniós jogba átültessék a trópusi tonhalfélékre, a földközi-tengeri germonra, az észak- és dél-atlanti germonra, a vitorlaskardoshalra, a kormos és a fehér marlinra, a vitorlaskardoshal-félékre vonatkozó adatszolgáltatásra, az észak- és dél-atlanti lándzsafogó cápára, a teknősök járulékos fogásaira vonatkozó ICCAT-intézkedéseket, a jogellenes, be nem

jelentett és szabályozatlan halászattal kapcsolatos rendelkezéseket, valamint a tudományos megfigyelők kötelezettségeit is tartalmazó a megfigyelői programra és az ICCAT-fajok frissített jegyzékére vonatkozó rendelkezéseket.

A jelentéstervezet ezen túlmenően módosítja az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékuszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási terv létrehozásáról szóló (EU) XX/2022 rendeletet (COM(2019) 619 final – 2019/0272 (COD)) annak érdekében, hogy átültesse az uniós jogba a kékuszójú tonhallal való gazdálkodásra vonatkozó rendelkezéseket, amelyek a fogalommeghatározásokra, a kvótaátruházásokra, a megtartás tilalmára, a sporthorgászatra és rekreációs célú halászatra, a halgazdaságok nyilvántartására, a jelentéstételre, az áthelyezési engedélyekre, a ketrecbe helyezés azonosítóira, a ketrecbehelyezési engedélyekre, a ketrecbehelyezési műveletekre és azok videókkal történő nyomon követésére, a ketrecbe helyezés ellenőrzésére, valamint a ketrecbe helyezést követően a halgazdaságokban végzett lehalászás ellenőrzését célzó tevékenységekre vonatkoznak. A jelentéstervezet törli a 7. és 46. cikkekre vonatkozó eredeti javaslatokat, mivel ezek a rendelkezések bekerültek az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengerben élő kékuszójútonhal-állományra vonatkozó többéves gazdálkodási terv létrehozásáról szóló (EU) XX/2022 európai parlamenti és tanácsi rendeletre vonatkozó, a társjogalkotók által 2023. áprilisban elért megállapodásba, amelyet valószínűleg 2023 szeptemberében fogadnak el hivatalosan, majd ezt követően közzétesznek az EU Hivatalos Lapjában.